



MC-30 DAB

Mikroanlage

Micro System

Micro chaîne

Microcadena

Micro impianto

10033048 10033050

auna

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:



---

**INHALTSVERZEICHNIS**

---

Sicherheitshinweise 4	
Gerät und Fernbedienung 5	
Inbetriebnahme und Bedienung 7	
DAB-Modus 10	
FM-Modus 15	
CD-Modus 19	
BT-Modus 22	
AUX-Modus 24	
Technische Daten 24	
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 25	
Hinweise zur Entsorgung 27	
Konformitätserklärung 27	

<b>English 29</b>
<b>Español 53</b>
<b>Français 77</b>
<b>Italiano 101</b>

## SICHERHEITSHINWEISE

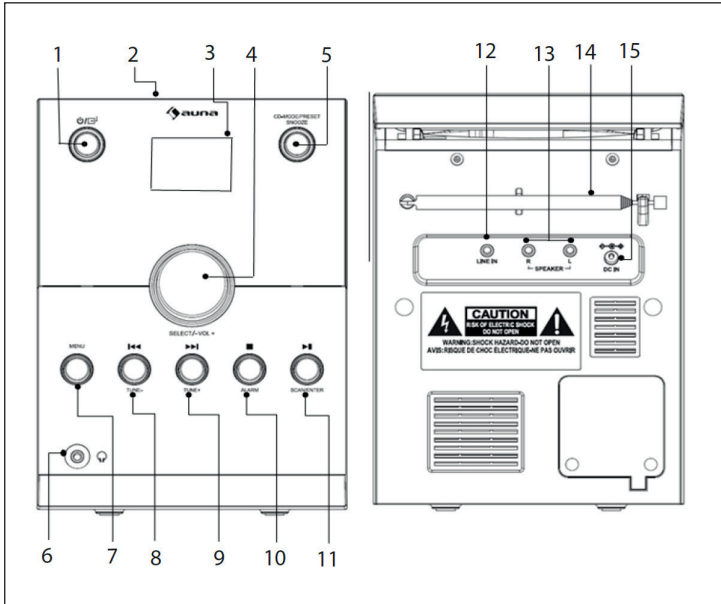
- Beachten Sie alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder in feuchter Umgebung verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit über dem Gerät und den Geräteöffnungen verschüttet wird.
- Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, um es nicht zu beschädigen.
- Blockieren Sie nicht die Geräteausgänge.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von Wärmequellen (beispielsweise Heizung). Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts auf die dafür vorgesehene Art und Weise in die Steckdose.
- Das Gerät ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Sollte dieser ersetzt werden müssen, wenden Sie sich an den Kundendienst oder einen in ähnlicher Weise qualifizierte Person.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie dieses für einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Versuchen Sie keinesfalls, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. In diesem Fall erlischt die Garantie.
- Der Netzstecker dient dazu, das Gerät nach dem Ausschalten vom Stromnetz zu trennen. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker immer frei zugänglich ist.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritzwasser aus und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, wie beispielsweise Vasen, auf das Gerät.
- Setzen Sie die Batterien keiner extremen Hitze wie beispielsweise Sonnenlicht oder Feuer aus.
- Behindern Sie die Belüftung des Geräts keinesfalls durch Blockieren der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie beispielsweise Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen etc.
- Vergewissern Sie sich, dass ein Mindestabstand von 5 mm zu allen Seiten des Geräts eingehalten wird.
- Stellen Sie keine Zündquellen mit offener Flamme, wie beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Entsorgen Sie Altbatterien umweltgerecht.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei gemäßigttem Klima, nicht bei tropischem Klima.



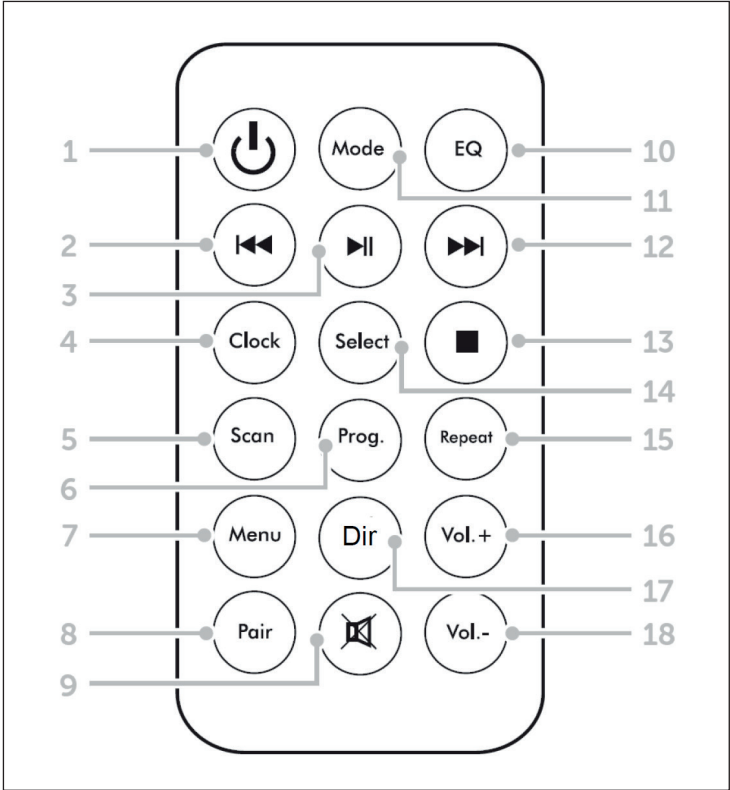
### WARNUNG

Verletzungsgefahr! Öffnen Sie, zum Reduzieren der Stromschlaggefahr, weder die Geräteabdeckung noch die Rückseite des Geräts. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Kunden gewartet werden könnten. Bitte wenden Sie sich zur Wartung und Reparatur an den Kundendienst oder an in ähnlicher Weise qualifiziertes Personal.

## GERÄT UND FERNBEDIENUNG



1		9	Vor/Tune+ Taste
2	CD-Fach	10	Stop-Taste
3	Display	11	Play/Pause-Taste
4	Lautstärkeregler	12	Line-in-Eingang
5	CD-Modus/Preset/Snooze	13	Lautsprecherbuche L/R
6	Kopfhöreranschluss	14	Funkantenne
7	Menü/Info	15	Netzanschluss
8	Zurück/Tune- Taste		



1	Power-Taste	10	Equalizer
2	Zurück	11	Mode (Modi)
3	Play/Pause	12	Vorwärts
4	Clock (Uhr)	13	Stop
5	Scan (Suche)	14	Select (Auswahl)
6	Program (Programm)	15	Repeat (Wiederholen)
7	Menu (Menü)	16	Lautstärke+
8	Pair (BT-Verbindung)	17	Dir
9	Mute (Stummschaltung)	18	Lautstärke-

---

## INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

---



### VORSICHT

Verletzungsgefahr! Dies ist ein Klasse 1 Laserprodukt. Die Verwendung anderer als der hier angegebenen Bedienelemente oder Einstellungen kann zu einer gefährlichen Laserbestrahlung führen. Öffnen Sie die Abdeckung NICHT und versuchen Sie NICHT das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an qualifiziertes Personal. Dieses Produkt enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Unbefugter Umgang mit dem Gerät kann das Gerät beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.

### Stromanschluss


1. Schließen Sie die Lautsprecher an die linke und rechte Lautsprecherbuchse auf der Rückseite des Geräts an.
2. Ziehen Sie die Antenne auf der Rückseite des Geräts vollständig aus, um den bestmöglichen Radioempfang und die bestmögliche Klangqualität zu erhalten.
3. Öffnen Sie das CD-Fach (Deckel vorne rechts drücken und loslassen), und entfernen Sie den Versandschutz aus Karton. Schließen Sie das CD-Fach.
4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein. Das Display zeigt kurz [Welcome to Digital Radio] an, bevor das Gerät in den Standby-Modus wechselt.
5. Ziehen Sie die Plastiklasche an der Fernbedienung heraus, um die Batterie zu aktivieren.

### Vor dem ersten Betrieb

Drücken Sie die Power-Taste an der Vorderseite des Geräts. Wenn Sie Ihr Gerät zum ersten Mal einschalten oder wenn die Senderliste leer ist, beginnt das Gerät automatisch nach DAB-Radiosendern zu suchen. Ein Fortschrittsbalken zeigt den Fortschritt und die Anzahl der während des Scans gefundenen Stationen an.

Wenn der Scan abgeschlossen ist, wählt das Gerät den ersten verfügbaren Sender aus und beginnt mit der Wiedergabe. Die Stationen werden standardmäßig in numerischer und dann in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.

## So ändern Sie den Modus

Drücken Sie die  Taste, um zwischen DAB-Radio, FM-Radio, CD, BT und AUX zu wechseln. Das Display zeigt den gewählten Modus an.

## Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärkeregler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen und gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu verringern. Sie können die Lautstärke auch mit den Tasten Vol+ und Vol- auf der Fernbedienung einstellen. Das Display zeigt die eingestellte Lautstärke an.

## Stummschaltung

Drücken Sie die Mute-Taste auf der Fernbedienung, um den Ton stumm zu schalten. Drücken Sie die Mute-Taste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

## Equalizer- oder EQ-Einstellung

Sie können den Klang Ihres Geräts mit der EQ-Einstellung ändern.

1. Drücken Sie die EQ-Taste auf der Fernbedienung, die EQ-Optionen werden angezeigt.
2. Verwenden Sie die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung oder am Gerät, um in den verfügbaren Optionen nach oben und unten zu blättern.
3. Wenn die gewünschte EQ-Option markiert ist, drücken Sie die Select-Taste auf der Fernbedienung oder den Lautstärkeregler am Gerät, um die Optionen auszuwählen.



## Verwendung des Menüs

Die folgenden Systemeinstellungen lassen sich im Menü unter „Systemeinstellungen“ anpassen: Helligkeit des Displays, Ausschaltzeit der Hintergrundbeleuchtung, Uhrzeit, Datum, Zeitformat und Anzeigesprache.

1. Halten Sie die Menu-Taste auf dem Gerät oder der Fernbedienung gedrückt.
2. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor/Zurück-Tasten und auf der Fernbedienung, um zu den Systemeinstellungen zu blättern.
3. Drücken Sie den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung, um das Menü „Systemeinstellungen“ auszuwählen und aufzurufen.
4. Sie können nun mit dem Drehregler blättern. Benutzen Sie die Tasten am Gerät und auf der Fernbedienung zusammen mit der Select-Taste, um die Systemeinstellungen des Geräts zu ändern.
5. Drücken Sie die Menu-Taste auf dem Gerät auf der Fernbedienung, um das Menü zu verlassen.

## Verwendung von Kopfhörern

Sie können Kopfhörer mit einem 3,5-mm-Stecker (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Buchse auf der Vorderseite des Geräts anschließen.

Wenn Sie Kopfhörer angeschlossen haben, werden die Mikro-Lautsprecher ausgeschaltet und der Ton wird über die Kopfhörer ausgegeben.

---

## DAB-MODUS

---

### DAB-Radio

Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Gerät im DAB-Modus befindet. Wenn Sie sich nicht im DAB-Modus befinden, drücken Sie kurz die Mode-Taste auf der Vorderseite des Geräts oder auf der Fernbedienung, bis Sie sich im DAB-Modus befinden.

Wenn Sie das Radio zum ersten Mal benutzen oder die Senderliste leer ist, beginnt Ihr Gerät automatisch nach DAB-Radiosendern zu suchen. Ein Fortschrittsbalken zeigt den Fortschritt des Scans und die Anzahl der während des Scans gefundenen Stationen an. Wenn der Scan abgeschlossen ist, wählt das Gerät den ersten verfügbaren Sender aus und beginnt mit der Wiedergabe. Die Stationen werden standardmäßig in numerischer und dann in alphabetischer Reihenfolge aufgelistet.

### Antenne

Stellen Sie sicher, dass die Antenne auf der Rückseite des Geräts vollständig ausgefahren und vertikal eingestellt ist, bevor Sie versuchen, einen DAB-Radiosender einzustellen. Dadurch wird sichergestellt, dass die maximale Signalstärke verfügbar ist, wenn das Gerät mit der Sendersuche beginnt. Die Verlängerung der Antenne sorgt ebenfalls für eine bessere Klangqualität.

### DAB-Sender wechseln

Im DAB-Modus:

1. Drücken Sie die Taste Tune+ oder Tune- auf der Vorderseite des Geräts oder die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um die Senderliste zu öffnen und sich durch die verfügbaren Sender zu bewegen.
2. Wenn der Sender, den Sie hören möchten, angezeigt wird, drücken Sie den Drehregler am Gerät oder Sie Select-Taste auf der Fernbedienung, um ihn auszuwählen. Es dauert einen kurzen Moment, bis sich das Gerät auf den gewählten Sender einstellt.

## Manuelle Suche nach DAB-Sendern

Für das DAB-Radio werden regelmäßig zusätzliche Sender und Dienste zur Verfügung gestellt. Daher ist es sinnvoll hin und wieder einen manuellen Scan durchzuführen, um sicherzustellen, dass Sie die aktuellste Senderliste gespeichert haben.

Wenn Sie Ihr Gerät an einen anderen Ort gebracht haben, ist es ebenfalls sinnvoll einen manuellen Scan durchzuführen.

Im DAB-Modus:

Drücken Sie die Play/Pause-Taste auf dem Gerät oder die Scan-Taste auf der Fernbedienung, um eine Sendersuche zu starten. Die Anzeige wechselt auf [Scanning...]. Ein Fortschrittsbalken zeigt den Fortschritt des Scans und die Anzahl der während des Scans gefundenen Stationen an.

## Einen DAB-Sender speichern

Das Gerät kann bis zu 30 DAB-Radiosender im Senderspeicher (Preset) speichern, damit sie immer sofort auf Ihre Lieblingssender zugreifen können.

1. Stellen Sie am Gerät den DAB-Radiosender ein, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die Preset-Taste am Gerät oder Prog-Taste auf der Fernbedienung 2 Sekunden lang gedrückt, bis im Display [Save to Preset] angezeigt wird.
3. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um zum gewünschten Platz zu gelangen, an dem Sie den Radiosender speichern möchten (1-30).
4. Drücken Sie den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die Meldung [Preset X saved], wobei X die Nummer des Speicherplatzes (1-30) ist.

**Hinweis:** Wenn bereits ein DAB-Sender unter dieser Speichernummer gespeichert ist, wird dieser beim Speichern des neuen Senders überschrieben.

## Einen gespeicherten DAB-Sender aufrufen

1. Drücken Sie die Preset-Taste am Gerät oder die Prog-Taste auf der Fernbedienung. Im Display wird [Preset Recall] zusammen mit der gespeicherten Senderliste angezeigt.
2. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um zum Speicherort und dem Sender zu gelangen, den Sie hören möchten (1- 30).
3. Drücken Sie den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung. Das Gerät stellt sich auf den Sender ein und beginnt und spielt ihn ab.

**Hinweis:** Wenn kein DAB-Sender in der Liste gespeichert wurde, wird [Preset Empty] angezeigt und das Gerät kehrt nach einigen Sekunden zum vorher gewählten Radiosender zurück.

## DAB-Informationen

Wenn Sie einen DAB-Sender hören, können Sie sich zusätzliche Informationen zum Sender auf dem Display anzeigen lassen. Es gibt verschiedene Arten von Informationen, die vom Sender gesendet werden:

### DLS (Dynamic Label Segment)

Hierbei handelt es sich um Lauftextinformationen, die vom Sender zur Verfügung gestellt werden. Informationen können der Name eines Künstlers oder Musiktitels, der Name des DJs, die Kontaktdaten des Radiosenders sein.

### Programm-Typ (PTY)

Wie zum Beispiel „Rock“, „Pop“, „Talk“ oder „News“.

### Multiplex-Name

Zeigt den Sendebereich und die Sammlung von Radiosendern auf dieser Frequenz an, z. B. BBC National DAB, Digital 1 Network.

### Kanal und Frequenz

Zum Beispiel: 12B 225,648 MHz

### Signalstärke

Eine Reihe von Rechtecken zeigt die tatsächliche Signalstärke an. Die schwarzen Linien zeigen die minimale Signalstärke für akzeptablen Empfang an. Je stärker das Signal, desto weiter rechts ist die Reihe der Rechtecke.

### Signal-Informationen

Die Datenrate, mit der das Signal übertragen wird.

### Tag und Datum

Wird vom Sender geliefert.

**Hinweis:** Drücken Sie wiederholt die Menu-Taste am Gerät und lassen, um durch die verschiedenen Informationsoptionen zu blättern.

## Dynamikbereichssteuerung (DRC)

Im DAB-Modus:

Der Dynamikumfang für jedes Radioprogramm wird von der Sendeanstalt festgelegt und kann je nach Art der Sendung, z. B. Pop, klassische Musik oder Wortbeiträge, unterschiedlich sein. Das DRC-Signal wird parallel zum Audiosignal für jedes Programm übertragen. Mit Ihrer Anlage können Sie den Dynamikbereich (die Differenz zwischen den lautesten und leisesten Tönen) des wiedergegebenen Audiosignals erweitern oder komprimieren. Die Änderung des Dynamikbereichs wirkt sich auf die Lautstärke und die Klangqualität des Programms aus und passt sich damit Ihren persönlichen Hörbedürfnissen an.

Wenn beispielsweise in einer lauten Umgebung, die leisen Töne nur schwer hörbar sind, kann die Kompression auf Maximum gesetzt werden, um die leisen Töne zu verstärken, während die lauten Töne auf ihrem ursprünglichen Pegel bleiben.


Es gibt 3 Stufen der Kompression:

- DRC off (aus): Keine Kompression (Standardeinstellung)
  - DRC low (niedrig): Mittlere Kompression
  - DRC high (hoch): Maximale Kompression.
1. Halten Sie die Menu-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung gedrückt. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um in die DRC-Einstellungen DRC zu gelangen.
  2. Drücken Sie den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung. Die aktuelle DRC-Einstellung wird mit einem Häkchen markiert.
  3. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor-Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um sich durch die Optionen zu bewegen. Drücken Sie den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung, um die Auswahl zu bestätigen.
  4. Drücken Sie die Menu-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Menü zu verlassen.

---

## FM-MODUS

---

Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Gerät im FM-Modus befindet. Wenn Sie sich nicht im FM-Modus befinden, drücken Sie kurz die  Taste auf der Vorderseite des Geräts oder Mode auf der Fernbedienung, bis Sie sich im FM-Modus befinden. Wenn sich Ihr Gerät im FM-Modus befindet, kann es RDS-Informationen empfangen, wenn diese vom Sender gesendet werden. RDS-Informationen enthalten oft den Sendernamen, Details über das Programm und die aktuelle Uhrzeit.

Wenn Sie beim Ausschalten des Geräts einen bestimmten UKW-Sender gehört haben, wird dieser automatisch ausgewählt, wenn Sie das Gerät erneut einschalten.

### Antenne

Stellen Sie sicher, dass die Antenne auf der Rückseite des Geräts vollständig ausgefahren und vertikal eingestellt ist, bevor Sie versuchen, einen DAB-Radiosender einzustellen. Dadurch wird sichergestellt, dass die maximale Signalstärke verfügbar ist, wenn das Gerät mit der Sendersuche beginnt. Die Verlängerung der Antenne sorgt ebenfalls für eine bessere Klangqualität.

### Sender wechseln

Im FM-Modus:

1. Drücken Sie die Play/Pause-Taste auf der Vorderseite des Geräts oder die Scan-Taste auf der Fernbedienung, um nach verfügbaren Sendern zu suchen. Das Gerät sucht den nächsten verfügbaren Sender und spielt diesen dann automatisch ab.
2. Drücken Sie auf die Tune+/Tune- Tasten am Gerät oder auf die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um das Signal in 0.05 Mhz-Schritten fein anzupassen.

## Ändern der Such-Einstellung

Im FM-Modus:

1. Halten Sie die Menu-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung gedrückt. Die Such-Einstellungen werden angezeigt und hervorgehoben. Drücken Sie den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung. Es gibt nun zwei verschiedene Optionen zur Auswahl. Die aktuelle Einstellung wird mit einem Häkchen versehen.

### **Strong stations (starke Sender)**

Der Scan wird erst beendet, wenn eine starke Signalstärke empfangen wird. Es ist möglich, dass der Sender, nach dem Sie suchen, mit dieser Option übersehen wird.

### **All stations (alle Sender)**

Der Scan stoppt bei jeder empfangenen Station, auch wenn die Signalstärke schlecht ist.

2. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um zu den beiden verfügbaren Optionen zu gelangen und eine davon auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung.
3. Drücken Sie die Menu-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Menü zu verlassen.



## Audio-Modus

Das Radio schaltet automatisch zwischen Stereo und Mono um, abhängig von der Qualität des empfangenen Signals. Sie können aber auch manuell zwischen Stereo und Mono umschalten.

**Hinweis:** Wählen Sie Stereo, wenn Sie Kopfhörer angeschlossen haben.

1. Halten Sie die Menu-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung gedrückt. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um zur Audioeinstellung zu gelangen. Drücken Sie den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung. Es gibt nun zwei verschiedene Optionen: Forced Mono (Mono erzwungen) und Stereo allowed (Stereo erlaubt). Die aktuelle Einstellung wird mit einem Häkchen versehen.
2. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um eine der beiden Optionen auszuwählen. Drücken Sie zur Bestätigung den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung.
3. Drücken Sie die Menu-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um das Menü zu verlassen.

## Einen Sender speichern

Das Gerät kann bis zu 30 DAB-Radiosender im Senderspeicher (Preset) speichern, damit sie immer sofort auf Ihre Lieblingssender zugreifen können.

1. Stellen Sie am Gerät den Radiosender ein, den Sie speichern möchten.
2. Halten Sie die Preset-Taste am Gerät oder Prog-Taste auf der Fernbedienung 2 Sekunden lang gedrückt, bis im Display [Save to Preset] angezeigt wird.
3. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um zum gewünschten Platz zu gelangen, an dem Sie den Radiosender speichern möchten (1-30).
4. Drücken Sie den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung. Im Display erscheint die Meldung [Preset X saved], wobei X die Nummer des Speicherplatzes (1-30) ist.

**Hinweis:** Wenn bereits ein Sender unter dieser Speichernummer gespeichert ist, wird dieser beim Speichern des neuen Senders überschrieben.

## Einen gespeicherten Sender aufrufen

1. Drücken Sie die Preset-Taste am Gerät oder die Prog-Taste auf der Fernbedienung. Im Display wird [Preset Recall] zusammen mit der gespeicherten Senderliste angezeigt.
2. Verwenden Sie den Drehregler am Gerät oder die Vor/Zurück-Tasten auf der Fernbedienung, um zum Speicherort und dem Sender zu gelangen, den Sie hören möchten (1- 30).
3. Drücken Sie den Drehregler am Gerät oder die Select-Taste auf der Fernbedienung. Das Gerät stellt sich auf den Sender ein und beginnt und spielt ihn ab.

**Hinweis:** Wenn kein Sender in der Liste gespeichert wurde, wird [Preset Empty] angezeigt und das Gerät kehrt nach einigen Sekunden zum vorher gewählten Radiosender zurück.

## FM-Display-Informationen

Wenn Sie einen FM-Sender hören, werden die Informationen in der zweiten Zeile des Displays angezeigt. Es gibt verschiedene Arten von Informationen, die vom Sender mitgesendet werden.

### Radiotext (RT)

Hierbei handelt es sich um Lauftextinformationen, die vom Sender zur Verfügung gestellt werden. Informationen können der Name eines Künstlers oder Musiktitels, der Name des DJs, die Kontaktdaten des Radiosenders usw. sein.

### Programm-Typ (PTY)

Zum Beispiel Rock, Pop, Talk oder News.

### Sendername oder Frequenz

Zum Beispiel: BBC R4 oder 92-95 MHz

### Audio-Modus

Das Radio schaltet automatisch zwischen Stereo und Mono um, abhängig von der Qualität des empfangenen Signals. Sie können aber auch manuell zwischen Stereo und Mono umschalten.

### Tag und Datum

Werden vom Sender geliefert.

**Hinweis:** Drücken Sie wiederholt die Menu-Taste am Gerät und lassen, um durch die verschiedenen Informationsoptionen zu blättern.

---

## CD-MODUS

---

**Hinweis:** Wenn Sie den CD-Player das erste Mal verwenden, entfernen Sie zuerst den Versandschutz aus dem CD-Fach.

Überprüfen Sie, ob sich as Gerät im CD-Modus befindet. Wenn Sie sich nicht im CD-Modus befinden, drücken Sie kurz die Mode-Taste auf der Vorderseite des Geräts oder auf der Fernbedienung, bis Sie sich im CD-Modus befinden. Auf dem Display erscheint [Reading], gefolgt von [No disc], sofern das CD-Fach leer ist.

### Eine CD abspielen

**Hinweis:** Es ist nicht möglich, DVDs oder Computerspiel-CDs abzuspielen. Es kann MP3 wiedergeben.

1. Drücken Sie den Deckel des CD-Players an der rechten Vorderkante, wo „Push to Open“ aufgedruckt ist. Das Display zeigt [Open] an.
2. Legen Sie eine Audio-CD mit dem Etikett nach oben in das CD-Fach. Achten Sie darauf, dass die CD mittig liegt .
3. Schließen Sie den Deckel des CD-Players, indem Sie auf die rechte Vorderkante drücken und sicherstellen, dass er einrastet. Das Display zeigt [Reading] an, während die CD eingelesen wird. Nach einer kurzen Verzögerung zeigt das Display [Stop], die Anzahl der Titel und die gesamte Abspieldauer der CD in Minuten und Sekunden.

### CD-Steuerung

Im CD-Modus können Sie die folgenden Bedienelemente am Gerät verwenden:

#### **Titel abspielen:**

Drücken Sie die Play/Pause-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung. Der erste Titel wird abgespielt und die Titelnummer und die verstrichene Zeit des Titels werden angezeigt.

#### **Pause:**

Drücken Sie die Play/Pause-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung. Die abgelaufene Zeit des Tracks blinkt im Display. Drücken Sie die Taste erneut, um den Titel / die CD wiederzugeben.

**Nächster Titel:**

Drücken Sie die Vor-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung und lassen Sie sie los.

**Vorheriger Titel:**

Drücken Sie die Zurück-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung und lassen Sie sie los.

**Schnelles Vorspulen innerhalb eines Tracks:**

Halten Sie die Vor-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung gedrückt.

**Schnelles Zurückspulen innerhalb eines Tracks:**

Halten Sie die Zurück-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung gedrückt.

**Titel stoppen**

Drücken Sie die Stop-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung.

**Titelreihenfolge programmieren**

Im Programm-Modus können Sie die Wiedergabe-Reihenfolge der Titel auf Ihrer CD programmieren. Sie können insgesamt bis zu 20 Titel programmieren.

**Hinweis:** Um die Titel programmieren zu können, muss die CD vorher gestoppt werden.

1. Drücken Sie die Taste Preset am Gerät oder drücken Sie die Taste Prog auf der Fernbedienung, um die Programmierung zu starten. Im Display wird [T01 P00] angezeigt und die beiden Nullen nach dem [T] blinken.
2. Verwenden Sie die Vor-Zurück-Tasten oder am Gerät oder auf der Fernbedienung, um ersten zum Titel zu gelangen, den Sie programmieren möchten. Drücken Sie zur Bestätigung die Menu-Taste auf dem Gerät oder die Prog-Taste auf der Fernbedienung.
3. Das Display zeigt nun [T01 P00] an und Sie können den zweiten Titel auswählen, den Sie programmieren möchten. Fahren Sie mit der Auswahl der einzelnen Titel wie in Schritt 2 beschrieben fort, um bis zu 20 Titel zu programmieren.
4. Drücken Sie die Play/Pause-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung, um die programmierten Titel abzuspielen.
5. Um den Programm-Modus zu verlassen, drücken Sie zweimal auf die Stop-Taste am Gerät oder auf der Fernbedienung.

## Wiederholung

Drücken Sie die Repeat-Taste auf der Fernbedienung. Das Wiederholungssymbol mit einer Ziffer 1 in der Mitte wird angezeigt. Drücken Sie die Repeat-Taste mehrmals, um eine der folgenden Wiederholungsoptionen auszuwählen:

- Wiederholen (aktueller Titel)
- Alle wiederholen (alle Titel auf der CD)
- Random (Zufallswiedergabe)

Drücken Sie die Repeat-Taste ein weiteres Mal, um den Wiederholungsmodus wieder auszuschalten.

## CD entnehmen

Drücken Sie den Deckel des CD-Players an der rechten Vorderkante, wo [Push to Open] aufgedruckt ist. Das Display zeigt [Open]. Drücken Sie mit dem Daumen auf die Mittelspindel und heben Sie die CD mit dem Finger am äußeren Rand an. Entnehmen Sie die CD und schließen Sie den Deckel des CD-Players, indem Sie auf die rechte Vorderkante drücken und sicherstellen, dass er einrastet. Das Display zeigt [No Disc] an.

**Hinweis:** Wenn Sie die Wiedergabe einer CD für ca. 30 Minuten anhalten oder unterbrechen, wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

---

## BT-MODUS

---

Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Gerät im BT-Modus befindet. Wenn es Sie sich nicht im BT-Modus befinden, drücken Sie die Mode-Taste auf der Vorderseite des Geräts oder auf der Fernbedienung bis Sie sich im BT-Modus befinden.

1. Während die Anlage nach anderen BT-Geräten sucht wird im Display [Disconnected] angezeigt.
2. Schalten Sie auf dem Gerät, das Sie über BT mit Ihrer Anlage verbinden möchten (iPhone / iPad / Android / anderes Telefon oder Tablet / Computer), BT ein und stellen Sie sicher, dass das Gerät „erkennbar“ ist.

**Hinweis:** Falls erforderlich, lesen Sie sich die Hinweise zum Herstellen einer BT-Verbindung in der Bedienungsanleitung Ihres Smartphones durch.

3. Wählen Sie bei Bedarf „Neues Gerät hinzufügen“.

**Hinweis:** Einige Produkte suchen automatisch nach einem neuen Gerät. IN diesem Fall ist die Option „Neues Gerät hinzufügen“ nicht verfügbar.

4. Wird die Anlage gefunden, wird Sie als „MC-30“ angezeigt. Wählen Sie diesen Gerätenamen, um mit dem Pairing zu beginnen.
5. Wenn die Geräte verbunden sind, wird im Display [BT Connected] angezeigt.
6. Nachdem das Gerät mit der Anlage gekoppelt ist, wird es immer dann mit der Anlage verbunden, wenn es sich in Reichweite befindet (10 m).
7. Ihr Gerät bleibt so lange mit der Anlage gepaart, bis Sie die Verbindung trennen.

**Hinweis:** Sollte Ihr Gerät aus irgendeinem Grund getrennt werden, folgen Sie den eben genannten Schritten, um es erneut zu „paaren“. Drücken Sie die Pair-Taste auf der Fernbedienung, um den BT-Paarungsprozess neu zu starten.

## Anhören von Musik/Audio über BT

Im BT-Modus:

1. Wählen und starten Sie die Musik, die Sie auf Ihrem gepaarten BT-Gerät hören möchten. Sie kann nun über die Lautsprecher der Anlage gehört werden. Stellen Sie die Lautstärke am BT-Gerät oder der Anlage ein.

**Hinweis:** Wenn sich Ihr zuvor verbundenes Gerät in Reichweite befindet, aber nicht automatisch eine Verbindung herstellt, gehen Sie zu den BT-Verbindungseinstellungen auf Ihrem Gerät und wählen Sie „MC-30“, um die Verbindung wieder herzustellen. Alternativ können Sie die Pair-Taste auf der Fernbedienung drücken, um den BT-Paarungsprozess neu zu starten.

2. Sie können die Bedienelemente an Ihrem gepaarten BT-Gerät sowie, die Tasten an der Vorderseite der Anlage oder die Fernbedienung zum Steuern der Musik verwenden, die Sie über BT hören. Mit den Tasten an der Anlage und der Fernbedienung lassen sich folgende Funktionen steuern:
  - Wiedergabe/Pause: Drücken Sie zum Abspielen/Pausieren die Play/Pause-Taste.
  - Titel zurück springen: Drücken Sie die Zurück-Taste, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.
  - Titel vor springen: Drücken Sie die Vor-Taste, um zum nächsten Titel zu springen.

### Alle gepaarten BT-Geräte löschen

Halten Sie die Stop-Taste an der Anlage oder auf der Fernbedienung gedrückt, um alle Verbindungen zu BT-Geräten von Ihrer Anlage zu löschen. Das Display zeigt [Disconnected] an. Befolgen Sie die Schritte auf der vorherigen Seite, um ein neues Gerät zu paaren.

Hinweis: Wenn Sie die Anlage 30 Minuten lang nicht benutzen oder die Musik anhalten und kein Audiosignal empfangen wird, wechselt es automatisch in den Standby-Modus.

---

## AUX-MODUS

---

Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Gerät im AUX-Modus befindet. Wenn es Sie sich nicht im AUX-Modus befinden, drücken Sie die Mode-Taste auf der Vorderseite des Geräts oder auf der Fernbedienung bis Sie sich im AUX-Modus befinden.

Über ein 3,5-mm-Audiokabel (nicht im Lieferumfang enthalten) kann am AUX-Eingang eine externe Klangquelle angeschlossen werden.

1. Schließen Sie das eine Ende des 3,5-mm-Audiokabels an den Kopfhöreranschluss Ihres externen Geräts an und das andere Ende an die Line-In-Buchse auf der Rückseite der Anlage.
2. Drücken Sie die Wiedergabetaste an Ihrem externen Gerät, um die Wiedergabe über die Lautsprecher der Anlage zu starten. Um eine optimale Lautstärke zu erreichen, stellen Sie die Ausgangslautstärke sowohl am externen Gerät, als auch an der Anlage ein.

**Hinweis:** Wenn Sie mit der Wiedergabe fertig sind, ziehen Sie das Audiokabel von der Line-In-Buchse ab.

---

## TECHNISCHE DATEN


---

Artikelnummer	10033048, 10033050
Stromversorgung	220-240 V ~ 50/60 Hz
DAB-Frequenz	174-240 MHz
FM-Frequenz	88-108 MHz
BT-Frequenz	2402-2480 MHz
BT-Sendeleistung (max.)	XXX dBm



## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden:  
[www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 anbieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec GmbH**  
**Member of Berlin Brands Group**  
**Handwerkerstr. 11**  
**15366 Dahlewitz-Hoppegarten**  
**Deutschland**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

#### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp MC-30 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10033048](http://use.berlin/10033048)



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product:



---

**CONTENT**

---

Safety Instructions	30
Product and Remote Control	31
Getting Started	33
DAB Mode	36
FM Radio mode	41
CD Mode	45
BT Mode	48
Technical Data	50
Disposal Considerations	51
Declaration of Conformity	51

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

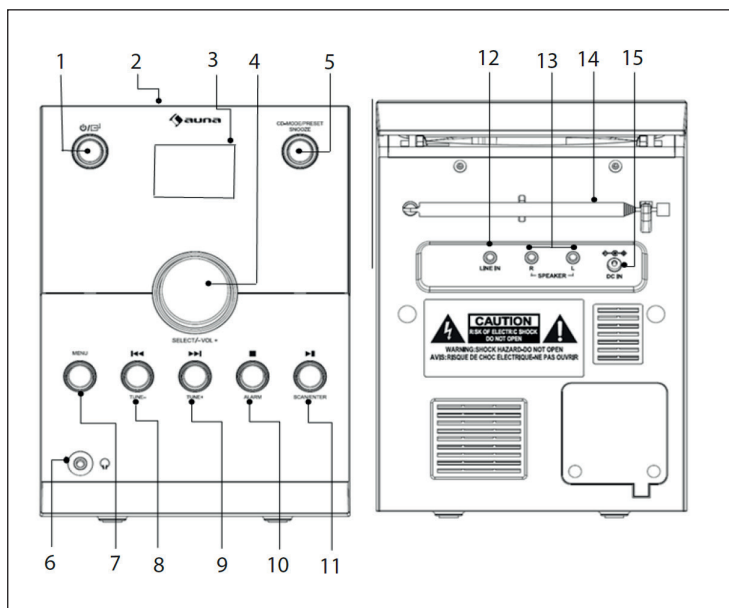
---

- Observe all notes listed in the operating instructions.
- Do not use the unit near water or in a humid environment.
- Make sure that no liquid is spilled over the unit and the unit openings.
- Move the unit carefully to avoid damaging it.
- Do not block the device outputs.
- Do not place the unit near heat sources (e.g. heating). Do not expose the device to direct sunlight.
- Plug the power plug of the unit into the power outlet in the manner intended.
- The device is equipped with overload protection. Should this need to be replaced, contact customer service or a similarly qualified person.
- Unplug the unit from the wall outlet if it will not be used for a long period of time.
- Do not attempt to service or repair the unit yourself. In this case, the warranty expires.
- The mains plug is used to disconnect the device from the mains after it has been switched off. Make sure that the mains plug is always freely accessible.
- Do not expose the device to splash water or place objects filled with liquid, such as vases, on the device.
- Do not expose the batteries to extreme heat such as sunlight or fire.
- Do not obstruct the ventilation of the unit by blocking the ventilation openings with objects such as newspapers, tablecloths, curtains, etc..
- Ensure that a minimum distance of 5 mm to all sides of the unit is maintained.
- Do not place sources of open flame ignition, such as lit candles, on the unit.
- Dispose of used batteries in an environmentally friendly manner.
- Use the device only in temperate climate, not in tropical climate.

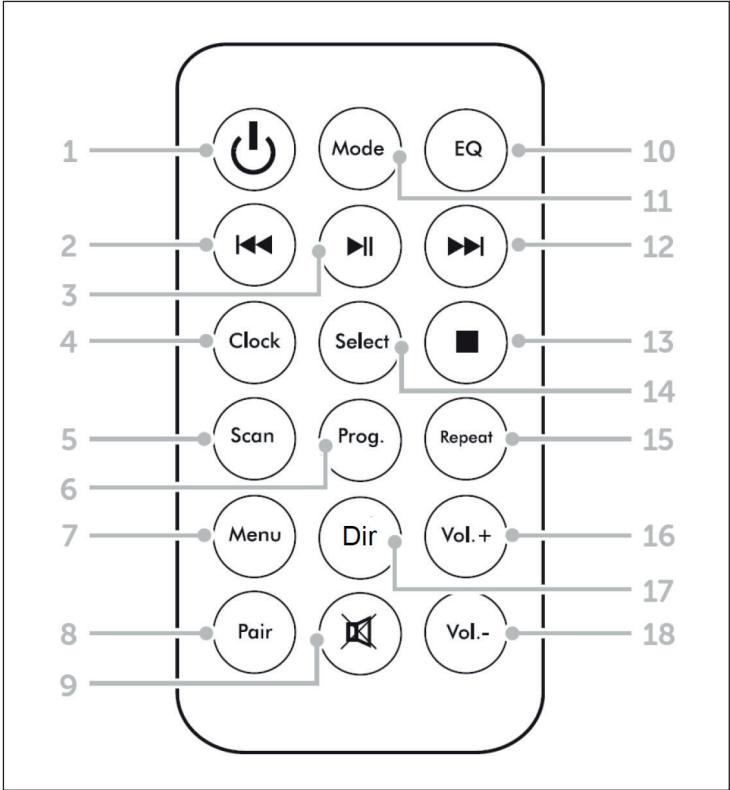
**WARNING**

Risk of injury! To reduce the risk of electric shock, do not open either the cover or the back of the unit. The device does not contain any parts that could be serviced by the customer. Please contact customer service or similarly qualified personnel for maintenance and repair.

## PRODUCT AND REMOTE CONTROL



1		9	Skip forward/Tune +
2	CD Compartment	10	Stop
3	Backlit display	11	Play/Pause
4	Rotary volume control	12	Line in
5	CD-Mode/Preset/Snooze	13	Left and Right speaker sockets
6	Headphone socket	14	Wire radio aerial
7	Menu/Info	15	DC in socket
8	Skip back/Tune -		



1	Power on/off (standby)	10	Equaliser
2	Skip back	11	Mode
3	Play/Pause	12	Skip forward
4	Clock	13	Stop
5	Scan	14	Select
6	Program	15	Repeat
7	Menu	16	Volume +
8	Pair	17	Dir
9	Mute	18	Volume -



---

## GETTING STARTED

---

**CAUTION**

Risk of injury! This is a CLASS-1 laser product. Use of controls or adjustments other than those specified herein, may result in hazardous laser light beam exposure. Do NOT open the cover and do NOT attempt to repair it yourself. Refer servicing to qualified personnel. This product does not contain any user serviceable parts. Unauthorised handling of the device may damage it and will void your warranty.

### Power connection


1. Connect the speakers to the Left and Right speaker sockets on the back of the Micro System. Please note that the speakers are shaped and so you will need to view them from the front before you connect them to the speaker sockets.
2. Fully extend the wire radio aerial on the back of the Micro System to receive the best possible radio reception and sound quality.
3. Open the CD compartment (push and release the lid on the front right), and remove the cardboard shipping protector. Close the CD lid.
4. Plug the mains power plug into the mains power wall socket and switch on. Welcome to Digital Radio will be displayed and then your Micro System will go to Standby mode.
5. Pull out the safety strip on the remote control to activate the battery.

### Initial set-up

Press and release the Power button on the front of your Micro System. The first time you switch on your Micro System or if the station list is empty, your Micro System will automatically begin to scan for DAB radio stations. A progress bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan will also be displayed.

When the scan is complete your Micro System will select the first available station and begin to play. Stations are listed in numerical and then alphabetical order by default.

## Change the mode

Press and release the  button to change between DAB radio, FM radio, CD, BT and Aux in modes. Please check the display, which will confirm the mode.

## Adjusting the volume

Turn the rotary volume control clockwise to increase the volume and anti-clockwise to decrease the volume. You can also adjust the volume using the Vol+ and Vol- buttons on the remote control. Check the display, which will confirm the volume setting.

## Mute

Press and release the Mute button on the remote control to mute the sound. Press and release the Mute button again to turn this feature off and unmute the sound.

## Equaliser or EQ setting

You can change the sound of your Micro System using the EQ setting.

1. Press and release the EQ button on the remote control, the EQ options will be displayed.
2. Use the Previous/Next buttons on the remote control or on the Micro System to scroll up and down the options available.
3. When the EQ option you would like is highlighted. Press and release the Select button on the remote control or press the rotary volume control on the Micro System to Select.

## Using the Menu

You can change the System settings, such as the Backlight brightness and timeout, manually set the time and date, change the time format and display language for your Micro System within the Menu, under System settings.

1. Press and hold the Menu button on the Micro System or the remote control.
2. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to scroll to System settings.
3. Press and release the rotary control on the Micro System or the Select button on the remote control to select and enter the System settings menu.
4. You can now use the rotary control to scroll and push to select on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control, together with the Select button, to change the System settings on your Micro System.
5. Press and release the Menu button on the Micro System or on the remote control to exit from the Menu.

## Using headphones

You can connect headphones with a 3.5mm plug (not included) to the socket on the front of the Micro System. When you have headphones connected the Micro System speakers are switched off and all sound is via the headphones.

**Note:** Always keep the volume within reasonable limits.

---

## DAB MODE

---

### DAB radio mode

Check that your Micro System is in DAB radio mode. If you are not already in DAB mode, briefly press and release the Mode button on the front of the Micro System or on the remote control, until you are in DAB mode (check the display).

The first time you use the Radio or if the station list is empty, your Micro System will automatically begin to scan for DAB radio stations. A progress bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan will also be displayed. When the scan is complete your Micro System will select the first available station and begin to play. Stations are listed in numerical and then alphabetical order by default.

### Wire radio aerial

Please make sure that the wire aerial on the back of the Micro System is fully extended and adjusted before you attempt to tune to a DAB radio station (a vertical position is recommended). This will ensure that the maximum signal strength is available when the Micro System begins to scan. Extending the aerial also ensures the best possible sound quality.

### Changing DAB stations

In DAB mode:

1. Press and release the Tune+ or Tune- on the front of the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to open the station list and move through the available stations.
2. When the station that you would like to listen to is displayed press the rotary control on the Micro System to Select or press Select on the remote control. There will be a short delay whilst your Micro System tunes to your selected station.

## Scanning for DAB stations

With DAB radio, additional stations and services regularly become available so it's a good idea to carry out a manual scan every now and then to make sure that you have the most up to date station listing stored within the memory of your Micro System.

If you have moved your Micro System to another location, e.g.: if you go on holiday, then it's also a good idea to carry out a manual scan.

### **In DAB mode:**

Press and release the Play/Pause button on the Micro System or the Scan button on the remote control to begin a search for stations. The display will change to 'Scanning...'. A progress bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan will also be displayed.

## Storing a DAB station preset

Your Micro System can store up to 30 DAB radio stations in its preset memories for instant access to your favourite stations.

1. Tune the Micro System to the DAB radio station that you wish to preset.
2. Press and hold the Preset button on the Micro System or the Prog. button on the remote control for approximately 2 seconds until 'Save to Preset' is displayed.
3. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to move to the preset location that you would like to store the radio station to (1-30).
4. Press the rotary control on the Micro System to Select or the Select button on the remote control. The display will confirm 'Preset X saved', where 'X' is the number of the preset (1-30).

**Note:** If there is already an existing DAB station stored under a preset, it will be over written when you store the new station.

## Tune to a DAB station preset

In DAB mode:

1. Press and release the Preset button on the Micro System or the Prog. button on the remote control. 'Preset Recall' is displayed together with the preset list.
2. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to move to the Preset location and station that you would like to listen to (1- 30).
3. Press the rotary control on the Micro System to Select or the Select button on the remote control. The Micro System will instantly tune to that station and begin to play.

**Note:** If no DAB station has been stored under the preset button, 'Preset Empty' will be displayed, then the Micro System will revert to the previously selected radio station after a few seconds.

## DAB display information

When listening to a DAB station you can change the information that will appear on the display. There are several different types of information that are sent by the broadcaster.

### Dynamic Label Segment (DLS)

This is scrolling text information supplied by the broadcaster. Information could be the name of an artist or music title, DJ's name, contact details for the radio station etc.

### Program Type (PTY)

Such as 'Rock', 'Pop', 'Talk' or 'News'

### Multiplex Name

Displays the broadcasting area and collection of radio stations on this frequency e.g.: BBC National DAB, Digital 1 Network.

### Channel and Frequency

E.g.: 12B 225.648 MHz

### Signal Strength

A row of solid rectangles will be displayed to indicate the actual signal strength that you are receiving. Two black lines within the row of solid rectangles will indicate the minimum signal strength for acceptable listening. The stronger the signal, the further to the right the row of solid rectangles will be.

### Signal information

The data rate at which the signal is being transmitted.

### Day and date

Supplied by the broadcaster.

**Note:** Repeatedly press and release the Menu button on the Micro System to cycle through the different information options.

## Dynamic range control (DRC)

In DAB mode:

The dynamic range for each radio programme is set by the broadcaster for each radio station and may be different for the types of programme broadcast, such as pop or classical music or a chat show. The dynamic range control signal is transmitted in parallel with the audio signal for each programme and with your radio you can use this control signal to expand or compress the dynamic range (the difference between the loudest and quietest sounds) of the reproduced audio signal. Changing the dynamic range can affect the 'loudness' and/or 'quality of sound' of the programme that you hear so that it will be more suited to your listening conditions and your own personal listening requirements.

E.g. in a noisy environment, where quiet sounds might be swamped, setting the compression to maximum will 'boost' the quiet sounds, whilst keeping the loudest sounds at their original level.

There are 3 levels of compression:


- DRC off: No compression. This is the default setting.
  - DRC low: Medium compression.
  - DRC high: Maximum compression.
1. Press and hold the Menu button on the Micro System or on the remote control. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to move to DRC.
  2. Press the rotary control on the Micro System to Select or the Select button on the remote control. The current DRC setting will have a tick next to it.
  3. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to move through the options and press the rotary control on the Micro System to Select or the Select button on the remote control to confirm.
  4. Press and release the Menu button on the Micro System or on the remote control to exit from the Menu



---

## FM RADIO MODE

---

Check that your Micro System is in FM radio mode. If you are not already in FM mode, briefly press and release the  button on the front of the Micro System or Mode on the remote control, until you are in FM mode (check the display). When your Micro System is in FM mode it can receive Radio Data System or 'RDS' information if this is being transmitted by the broadcaster. RDS information will often include the station name, detail about the programme and the current time.

If you were listening to an FM station when you switched the Micro System off then this station will be automatically selected when you switch the Micro System back on.

### Wire radio aerial

Please make sure that the wire aerial on the back of the Micro System is fully extended and adjusted before you attempt to tune to an FM radio station (a vertical position is recommended). This will ensure that the maximum signal strength is available when the Micro System begins to scan. Extending the aerial also ensures the best possible sound quality.

### Tuning to an FM station

In FM mode:

1. Press and release the Play/Pause button on the Micro System or the Scan button on the remote control to scan up the frequency band. Press and hold the Play/Pause button on the Micro System or the Scan button on the remote control to scan down the frequency band. Your Micro System will search for the next available station and then stop on that station.
2. Press and release the Tune+ or Tune- on the front of the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to fine tune each frequency in 0.05 MHz steps, if necessary.

## Changing the scan setting

In FM mode:

1. Press and hold the Menu button on the Micro System or on the remote control. Scan setting will be displayed and highlighted. Press the rotary control on the Micro System to Select or the Select button on the remote control. There are now two different options to choose from and the current setting will have a tick next to it:

### **Strong stations**

The scan will only stop when a strong signal strength is received which should also result in a better audio quality. It is possible that the station you are scanning for may be missed using this option.

### **All stations**

The scan will stop for every station it receives, even if the signal strength is poor.

2. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to move to and choose from the two options available. Press the rotary control on the Micro System to Select or the Select button on the remote control to confirm.
3. Press and release the Menu button on the Micro System or on the remote control to exit from the Menu.

## Audio mode

The radio will automatically switch between Stereo and Mono, depending on the quality of the signal being received but you can override this function and manually switch between 'Stereo' and 'Mono'.

**Note:** You may wish to select 'Stereo' if you are listening to your Micro System using headphones.

1. Press and hold the Menu button on the Micro System or on the remote control. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to move to Audio setting. Press the rotary control on the Micro System to 'Select' or the 'Select' button on the remote control. There are now two different options of 'Forced mono' and 'Stereo allowed' and the current setting will have a tick next to it.
2. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to move to and choose from the two options available. Press the rotary control on the Micro System to Select or the Select button on the remote control to confirm.
3. Press and release the Menu button on the Micro System or on the remote control to exit from the Menu.

## Storing an FM station preset

Your Micro System can store up to 30 FM radio stations in its preset memories for instant access to your favourite stations.

1. Tune the Micro System to the FM radio station that you wish to preset.
2. Press and hold the Preset button on the Micro System or the Prog. button on the remote control for approximately 2 seconds until 'Save to Preset' is displayed.
3. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to move to the preset location that you would like to store the radio station to (1-30).
4. Press the rotary control on the Micro System to Select or the Select button on the remote control. The display will confirm 'Preset X saved', where 'X' is the number of the preset (1-30).

**Note:** If there is already an existing FM station stored under a preset, it will be over written when you store the new station.

### Tune to an FM station preset

1. Press and release the Preset button on the Micro System or the Prog. button on the remote control. 'Preset Recall' is displayed together with the preset list.
2. Use the rotary control on the Micro System or the Previous/Next buttons on the remote control to move to the Preset location and station that you would like to listen to (1- 30).
3. Press the rotary control on the Micro System to Select or the Select button on the remote control. The Micro System will tune to that station and begin to play.

**Note:** If no FM station has been stored under the preset button, 'Preset Empty' will be displayed, then the Micro System will revert to the previously selected radio station after a few seconds.

### FM display information

When listening to an FM station you can change the information that will appear on the second line of the display. There are several different types of information that are sent by the broadcaster.

#### Radiotext (RT)

This is scrolling text information supplied by the broadcaster. Information could be the name of an artist or music title, DJ's name, contact details for the radio station etc.

#### Program Type (PTY)

Such as 'Rock', 'Pop', 'Talk' or 'News'

#### Station name or frequency

Such as BBC R4 or 92-95MHz

#### Audio mode

The radio will automatically switch between Stereo and Mono, depending on the quality of the signal being received but you can override this function and manually switch between 'Stereo' and 'Mono'.

#### Day and date

Supplied by the broadcaster.

**Note:** Repeatedly press and release the Menu button on the Micro System to cycle through the different information options.

---

## CD MODE

---

**Note:** Please make sure that you remove the cardboard shipping protector from within the CD compartment before you try to use CD player.

Check that your Micro System is in CD mode. If you are not already in CD mode, briefly press and release the Mode button on the front of the Micro System or on the remote control, until you are in CD mode (check the display). The display will show 'Reading', followed by 'No disc'. If the CD compartment is empty.

### Play a CD

**Note:** It is not possible to play DVD or computer CDs. Il peut lire les MP3.

1. Press and release the lid of the CD player on the front right edge, where 'Push to Open' is printed. 'Open' will be displayed.
2. Place an audio CD, label side up, into the CD compartment. Please ensure that you line up the hole in the centre of the CD, with the central spindle and press down into place.
3. Close the lid of the CD player, pressing down on the front right edge, ensuring that it 'clicks' shut. 'Reading' will be displayed and after a short delay, 'Stop' together with the number of tracks and total number of minutes and seconds on the CD.

### CD controls

You can use the following controls on your Micro System in CD mode.

#### Play

Press and release the Play/Pause button on the Micro System or on the remote control. The first track will begin to play and the track number and the elapsed time of the track will be displayed.

#### Pause

Press and release the Play/Pause button on the Micro System or on the remote control. The elapsed time of the track will flash in pause mode. Press and release the Play/Pause button again to continue to play the track/CD.

**Next track**

Press and release the Next button on the Micro System or on the remote control.

**Previous track**

Press and release the Previous button on the Micro System or on the remote control.

**Fast forward within a track**

Press and hold the Next button on the Micro System or on the remote control.

**Fast backward within a track**

Press and hold the Previous button on the Micro System or on the remote control.

**Stop**

Press and release the Stop button on the Micro System or on the remote control.

**Programmed play mode**

In programmed play mode, you can program the play order of the tracks on your CD. You can program up to 20 tracks in total.

**Note:** To set up programmed play mode, the CD must be stopped in the CD compartment and must not be paused or playing.

1. Press and release the Preset button on the Micro System or press and release the Prog. button on the remote control to enter CD programmed play mode. [T01 P00] will be displayed and the two zeros after the 'T' will flash.
2. Use the Previous/Next buttons on the Micro System or on the remote control to go to the track number that you would like to program to play first. Press and release the Menu button on the Micro System or the Prog. button on the remote control to confirm.
3. [T01 P00] will now be displayed and you can select the second track that you would like to programme. Continue to select each track as in Step 2 above, up to a total of 20 tracks.
4. Press and release the Play/Pause button on the Micro System or on the remote control to play the programmed tracks.
5. To exit programmed play mode, press and release the Stop button twice on the Micro System or on the remote control.

## Repeat

Press and release the Repeat button on the remote control. A repeat icon with a digit 1 in the middle will be displayed. Continuously press and release the Repeat button to cycle through the available options of :

- Repeat (current track)
- Repeat all (all the tracks on the CD)
- Random

Press and release the Repeat button one more time to turn off Repeat mode.

## Remove the CD

Press and release the lid of the CD player on the front right edge, where Push to Open is printed. 'Open' will be displayed.

Put your thumb on the central spindle and put your fingers under the outside edge of the CD and lift off and remove the CD from the compartment. Close the lid of the CD player, pressing down on the front right edge, ensuring that it 'clicks' shut. 'Reading', followed by 'No disc' will be displayed.

**Note:** If you stop or pause playing a CD for approximately 30 minutes, your Micro System will go to Standby mode automatically.

---

## BT MODE

---

Check that your Micro System is in BT (BT) mode. If you are not already in BT mode, press and release the Mode button on the front of the Micro System or on the remote control until you are in BT mode (check the display). 'Disconnected' will be displayed, whilst your product searches for BT devices.

1. 'Disconnected' will be displayed whilst your product searches for BT devices.
2. On the device that you would like to connect to your Micro System via BT (e.g. iPhone/ iPad/Android/other phone/Tablet/Computer), turn on BT connectivity and ensure that it is 'discoverable'.

**Note:** If necessary, refer to the instructions for your device to add or set up BT.

3. Select to 'Add new device', if necessary.

**Note:** Some products will automatically search for a new device and so the 'Add new device' option is not available.

4. When found, your Micro System will be displayed as 'MC-30'. Select the device name to begin pairing.
5. When pairing is complete 'BT Connected' will be displayed.
6. Now that you have paired your device with the Micro System, it will connect to it when it is within range, which is about 10 metres or less (33 feet or less), line of sight.
7. Your device will remain paired with the Micro System unless you decide to disconnect or 'unpair' it.

**Note:** If your device should be come unpaired for any reason, follow the steps above to 'pair' it again. You can press and release the Pair button on the remote control to restart the BT pairing process



## Listening to Music/Audio using BT

In BT (BT) Mode:

1. Select and start the music or audio that you wish to listen to on your paired BT device, it will now be heard through the Micro System speakers. Adjust the volume on the connected device and/or your Micro System.


**Note:** If your previously paired device is within range but does not automatically connect, go to the BT connectivity settings on your device and select 'BUSH COLOUR' to reconnect. Alternatively, press and release the 'Pair' button on the remote control to restart the BT pairing process (see page 36).

2. You can use the controls on your paired BT device as well as those on the front of the Micro System or on the remote control when listening to music via BT.

Controls available on your Micro System and the remote control are:

- Play/Pause: Press and release to play/pause.
- Skip back: Press and release to skip back to the previous track.
- Skip forward: Press and release to skip forward to the next track.

### Delete all paired BT device records

Press and hold the  button on the Micro System or on the remote control to delete all the BT device records from your Micro System. Disconnected will be displayed. See page 36 to connect or 'pair' a new device with your Micro System.

Note: If you do not use or pause your Micro System for approximately 30 minutes and no audio signal is received, it will automatically go to Standby mode

## Auxiliary Input mode

Check that your Micro System is in Auxiliary input mode. If you are not already in Auxiliary input mode, briefly press and release the Mode button on the front of the Micro System or on the remote control, until you are in Auxiliary input mode (check the display).

Using a 3.5mm audio input connection cable (not included), Auxiliary input allows for a quick and easy connection to an external sound source.

1. Connect one end of the 3.5mm audio connection cable to the headphone (or auxiliary out) socket of your secondary device, connect the other end to the Line in socket on the back of your Micro System.
2. Press the Play button on your external device to start playback through the Micro System speakers.

To gain optimal volume levels, adjust the output volume level on both the secondary device and on the Micro System.

**Note:** It is recommended that you unplug the Audio cable from the Line in socket after you have finished listening to your external device.

---

## TECHNICAL DATA

---

Item number	10033048, 10033050
Power supply	220-240 V ~ 50/60 Hz
DAB frequency	174-240 MHz
FM frequency	88-108 MHz
BT frequency	2402-2480 MHz
BT radio-frequency power (max.)	XXX dBm

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---



**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type MC-30 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10033048](https://use.berlin/10033048)

**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type MC-30 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10033048](https://use.berlin/10033048)



**Estimado cliente,**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto:



---

**ÍNDICE**

---

Indicaciones de seguridad	54
Aparato y mando a distancia	55
Puesta en funcionamiento	57
Modo dab	60
Modo fm	65
Modo cd	69
Modo bt	72
Modo aux	74
Datos técnicos	74
Retirada del aparato	75
Declaración de conformidad	75

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

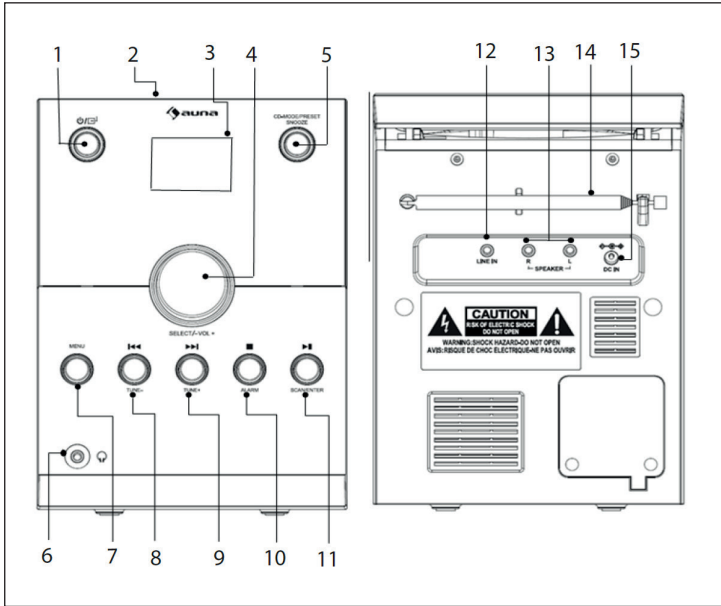
- Siga todas las indicaciones descritas en este manual de instrucciones.
- No utilice el aparato cerca del agua o en entornos húmedos.
- Asegúrese de que no se vierta ningún líquido encima o en el interior del aparato.
- Mueva el aparato con cuidado para evitar dañarlo.
- No obstruya las salidas del aparato.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como radiadores. No exponga este aparato a la luz directa del sol.
- Conecte el enchufe a una toma de corriente.
- El aparato dispone de un sistema de protección contra sobrecalentamiento. Si necesita sustituirlo, contacte con el servicio de atención al cliente o una persona igualmente cualificada.
- Si no va a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No intente realizar obras de mantenimiento o reparación usted mismo. De lo contrario, la garantía quedará anulada.
- El enchufe sirve para desconectar el aparato de la corriente una vez apagado. Asegúrese de que el enchufe es fácilmente accesible.
- No exponga el aparato a salpicaduras de agua ni coloque encima recipientes llenos de líquido, como jarrones.
- No exponga las pilas a fuentes de calor extremas, como sol o fuego.
- No obstruya la ventilación del aparato bloqueando las ranuras de ventilación con objetos como revistas, manteles, cortinas, etc.
- Asegúrese de que el aparato está a una distancia mínima de 5 mm de todas las superficies y objetos circundantes.
- No coloque objetos con llama abierta, como velas, sobre el aparato.
- Deseche correctamente las pilas antiguas.
- Utilice el aparato en climas templados, no en climas tropicales.



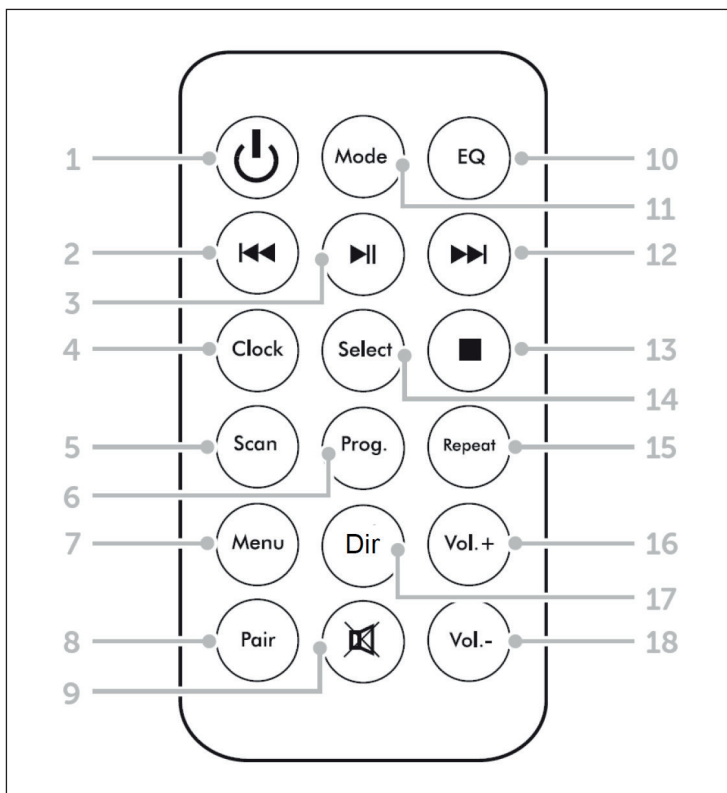
### ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones! Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no abra la cubierta del aparato ni la parte posterior del mismo. Este aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar. En caso de requerir mantenimiento o reparación, póngase en contacto con el fabricante o una persona igualmente cualificada.

## APARATO Y MANDO A DISTANCIA



1		9	Botón Siguiente/Sintonizar+
2	Unidad lectora de CD	10	Botón Stop
3	Display	11	Botón Reproducir/Pausar
4	Regulador de volumen	12	Entrée Line-in
5	CD/Preset/Snooze	13	Prise des enceintes L/R
6	Entrada para auriculares	14	Antena de radio por cable
7	Botón Menú/Info	15	Conexión a la red
8	Botón Anterior/Sintonizar-		



1	Botón ON/OFF	10	Equalizador
2	Anterior	11	Mode (Modos)
3	Reproducir/Pausar	12	Siguiente
4	Clock (Reloj)	13	Detener
5	Scan (Escanear)	14	Select (Seleccionar)
6	Program (Programa)	15	Repeat (Repetir)
7	Menu (Menú)	16	Volumen+
8	Pair (Emparejar BT)	17	Dir
9	Mute (Silencio)	18	Volumen-



---

## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

---



### ATENCIÓN

¡Riesgo de lesiones! Este es un producto láser de clase 1: el uso de controles u operaciones diferentes a los especificados en este manual puede llevar a una irradiación láser peligrosa. NO abra la cubierta y NO intente reparar el aparato usted mismo/a. Póngase en contacto con un personal cualificado. El aparato no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Un manejo no autorizado puede dañar el aparato y anular la garantía.

### Toma de corriente


1. Conecte los altavoces a las conexiones izquierda y derecha en la parte posterior del aparato.
2. Extienda completamente la antena en la parte posterior del aparato para obtener la mejor señal de radio, así como la mejor calidad sonora posible.
3. Abra la unidad lectora de CD (presione la tapa arriba a la derecha) y retire el protector de cartón. Cierre el compartimento de CD.
4. Introduzca el enchufe en la toma de corriente y encienda el aparato. El display muestra brevemente [Welcome to Digital Radio] y, a continuación, el aparato entra en modo Standby.
5. Retire la lengüeta de plástico en el mando a distancia para activar las pilas.

### Antes del primer uso

Pulse el botón ON/OFF en la parte frontal del aparato. Cuando encienda el aparato por primera vez o cuando la lista de emisoras está vacía, el aparato empieza a buscar automáticamente las emisoras DAB. Una barra muestra el progreso y el número de emisoras encontradas durante el escaneo.

Una vez finalizado el escaneo, el aparato selecciona la primera emisora disponible y la reproduce. Por defecto, las emisoras aparecen primero en orden numérico y luego en orden alfabético.

## Antes del primer uso

Pulse el botón  en la parte frontal del aparato. Cuando encienda el aparato por primera vez o cuando la lista de emisoras está vacía, el aparato empieza a buscar automáticamente las emisoras DAB. Una barra muestra el progreso y el número de emisoras encontradas durante el escaneo.

Una vez finalizado el escaneo, el aparato selecciona la primera emisora disponible y la reproduce. Por defecto, las emisoras aparecen primero en orden numérico y luego en orden alfabético.

## Cambiar los modos

Pulse varias veces el botón Mode para cambiar entre modos radio DAB, radio FM, CD, BT y AUX. En el display aparecerá el modo elegido.

## Ajustar el volumen

Gire el regulador de volumen a la derecha para aumentar el volumen y a la izquierda para disminuirlo. También puede ajustar el volumen con los botones Vol+ y Vol- del mando a distancia. El display muestra el volumen elegido.

## Función Silencio

Pulse el botón Mute en el mando a distancia para desactivar el sonido. Vuelva a pulsar el mismo botón para activar el sonido.

## Ajustar el ecualizador

Puede cambiar el sonido de su aparato con las configuraciones EQ.

1. Pulse el botón EQ en el mando a distancia para ver las opciones del ecualizador.
2. Utilice los botones Anterior/Siguiente del mando a distancia o el aparato para navegar entre las opciones disponibles.
3. Cuando la opción EQ deseada está marcada, pulse el botón Select en el mando a distancia o el regulador de volumen en el aparato para seleccionar dicha opción.

## Uso del menú

Puede cambiar las siguientes configuraciones del sistema en el apartado Menú>Ajustes de sistema: brillo del display, duración de la retroiluminación, hora, fecha, formato de la hora e idioma.

- 1 Mantenga pulsado el botón Menú en el aparato o el mando a distancia.
- 2 Utilice el regulador de volumen en el aparato o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para navegar hasta Ajustes de sistema.
- 3 Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia para seleccionar «Ajustes de sistema».
- 4 Ahora puede navegar con el regulador. Utilice los botones en el aparato o el mando a distancia, así como el botón Select para cambiar las configuraciones del sistema.
- 5 Pulse el botón Menú en el aparato o el mando a distancia para salir del menú.

## Uso de auriculares

Puede conectar auriculares con un conector de 3,5 mm (no incluidos en el envío) a la conexión en la parte frontal del aparato. Al conectar los auriculares, se apagarán los altavoces y la música sonará a través de los auriculares.

---

## MODO DAB

---

### Radio DAB

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo DAB. Si no se encuentra en modo DAB, mantenga pulsado el botón Modos en la parte frontal del aparato o en el mando a distancia hasta que entre en modo DAB.

Cuando encienda el aparato por primera vez o cuando la lista de emisoras está vacía, el aparato empieza a buscar automáticamente las emisoras DAB. Una barra muestra el progreso y el número de emisoras encontradas durante el escaneo. Una vez finalizado el escaneo, el aparato selecciona la primera emisora disponible y la reproduce. Por defecto, las emisoras aparecen primero en orden numérico y luego en orden alfabético.

### Antena

Antes de buscar las emisoras DAB, compruebe que la antena en la parte posterior del aparato está completamente extendida y vertical. De este modo, asegura la máxima intensidad de la señal a la hora de buscar emisoras. La extensión de la antena garantiza una mejor calidad del sonido.

### DAB-Sender wechseln

En modo DAB:

1. Pulse el botón Sintonizar+ o Sintonizar- en la parte frontal del aparato o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para abrir la lista de emisoras y navegar entre las emisoras disponibles.
2. Al ver la emisora que desea escuchar, pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia para seleccionarla. El aparato tarda un poco en reproducir la emisora seleccionada.

## **Búsqueda manual de emisoras DAB**

En la radio DAB a menudo aparecen emisoras y servicios nuevos, por lo que es una buena idea realizar regularmente un escaneo manual para obtener una lista de emisoras actualizada.

También se recomienda realizar un escaneo manual si se ha cambiado el aparato de lugar.

### **En modo DAB:**

Pulse el botón Reproducir/Pausar en el aparato o el botón Scan en el mando a distancia para iniciar la búsqueda de emisoras. En el display aparece [Scanning...]. Una barra muestra el progreso y el número de emisoras encontradas durante el escaneo.

## Almacenar una emisora DAB

El aparato permite almacenar 30 emisoras de radio DAB en su memoria (Preset) para que pueda acceder directamente a sus emisoras favoritas.

1. Sintonice en el aparato la emisora DAB que desea almacenar.
2. Mantenga pulsado el botón Preset en el aparato o el botón Prog en el mando a distancia durante 2 segundos hasta que en el display aparezca [Save to Preset].
3. Utilice el regulador de volumen o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para elegir la posición en la que desea guardar la emisora (1-30).
4. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia. El display muestra [Preset X saved], donde X es el número de la posición en la que se encuentra la emisora (1-30).

**Atención:** si ya tiene una emisora DAB almacenada en una posición y vuelve a almacenar en la misma posición otra emisora, se eliminará la primera emisora.

## Acceder a las emisoras DAB guardadas

1. Pulse el botón Preset en el aparato o el botón Prog en el mando a distancia. El display muestra [Preset Recall] junto con la lista de emisoras almacenadas.
2. Utilice el regulador de volumen o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para elegir la emisora que desea escuchar (1-30).
3. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia. El aparato sintoniza y empieza a reproducir la emisora seleccionada.

**Atención:** Atención: si no hay emisoras DAB almacenadas en la lista, aparece en el display [Preset Empty] y, después de unos segundos, el aparato vuelve a reproducir la emisora de radio seleccionada anteriormente.

## Información DAB

Cuando escucha una emisora DAB, puede ver en el display información adicional. La emisora puede enviar diferentes tipos de información.

DLS (Dynamic Label Segment)

Se trata de información en forma de texto en movimiento que proporciona la emisora. La información puede ser el nombre del artista o la pista, nombre de los DJs, datos de contacto de la emisora de radio, etc.

### Tipo de programa (PTY)

Por ejemplo, «rock», «pop», «talk» o «news».

### Nombre múltiple

Muestra la zona de emisión y la colección de emisoras de radio en esta frecuencia, por ejemplo, BBC National DAB, Digital 1 Network.

### Canal y frecuencia

Por ejemplo: 12B 225,648 MHz

### Intensidad de la señal

Una fila de rectángulos muestra la actual intensidad de la señal. Las líneas negras muestran la intensidad de la señal mínima requerida para una recepción aceptable. Cuánto más fuerte es la señal, más rectángulos a la derecha habrá.

### Información de la señal

La velocidad de datos con la que se transmite la señal.

### Día y fecha

Proporcionados por la emisora.

**Atención:** pulse varias veces el botón Menú en el aparato para navegar entre las diferentes opciones de información.

## Control del rango dinámico (DRC)

En modo DAB:

El rango dinámico para cada programa de radio es determinado por la emisora y es diferente para cada tipo de emisora, por ejemplo, pop, música clásica o intervenciones. La señal DRC se transmite de forma paralela a la señal de audio para cada programa. La microcadena permite ampliar o comprimir el rango dinámico (la diferencia en los sonidos más altos y bajos) de la señal de audio reproducida. El cambio del rango dinámico afecta el volumen y la calidad sonora del programa, y se ajusta a sus necesidades auditivas individuales.

Por ejemplo, si en un entorno ruidoso apenas se oyen los sonidos bajos, se puede ajustar la compresión al máximo para reforzar los sonidos bajos, mientras que los sonidos altos se mantendrán en su nivel habitual.

Hay 3 niveles de compresión:


- DRC off (apagado): sin compresión (configuración por defecto)
  - DRC low (bajo): compresión media
  - DRC high (alta): compresión máxima
1. Mantenga pulsado el botón Menú en el aparato o el mando a distancia. Utilice el regulador de volumen en el aparato o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para seleccionar DRC en configuraciones de DRC.
  2. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia. La configuración DRC actual aparece ahora marcada con un tick.
  3. Utilice el regulador de volumen en el aparato o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para navegar entre las opciones. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia para confirmar la selección.
  4. Pulse el botón Menú en el aparato o el mando a distancia para salir del menú.



---

## MODO FM

---

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo FM. Si no se encuentra en modo FM, mantenga pulsado el botón  en la parte frontal del aparato o Mode en el mando a distancia hasta que entre en modo FM. Cuando el aparato está en modo FM, puede recibir información RDS que envía la emisora. La información RDS a menudo contiene el nombre de la emisora, los detalles del programa y la hora actual.

Si al apagar el aparato estaba escuchando una emisora FM determinada, el aparato la seleccionará automáticamente la próxima vez que lo encienda.

### Antena

Antes de buscar las emisoras DAB, compruebe que la antena en la parte posterior del aparato está completamente extendida y vertical. De este modo, asegura la máxima intensidad de la señal a la hora de buscar emisoras. La extensión de la antena garantiza una mejor calidad del sonido.

### Cambiar una emisora

En modo FM:

1. Pulse el botón Reproducir/Pausar en el aparato o el botón Scan en el mando a distancia para buscar emisoras disponibles. El aparato busca la siguiente emisora disponible y la reproduce automáticamente.
2. Pulse los botones Sintonizar+/Sintonizar- en el aparato o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para ajustar la señal en pasos de 0,05 Mhz.

## Cambiar los ajustes de escaneo

En modo FM:

1. Mantenga pulsado el botón Menú en el aparato o el mando a distancia. En el display aparecerán marcadas las configuraciones de Escaneo. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia. Ahora habrá dos opciones diferentes a elegir. La configuración actual aparece marcada con un tick.

### **Strong stations (emisoras con señal fuerte)**

El escaneo se detendrá al encontrar una intensidad de señal fuerte. Es posible que con esta opción se omita la emisora que está buscando.

### **All stations (todas las emisoras)**

El escaneo se detiene en cada emisora encontrada incluso si la intensidad de señal es débil.

2. Utilice el regulador de volumen en el aparato o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para navegar y elegir entre las opciones disponibles. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia para confirmar.
3. Pulse el botón Menú en el aparato o el mando a distancia para salir del menú.

## Modo Audio

La radio se cambia automáticamente a «Stereo» o «Mono» dependiendo de la calidad de la señal recibida. Aunque también es posible cambiar entre «Stereo» y «Mono» de forma manual.

**Atención:** elija «Stereo» cuando conecta auriculares.

1. Mantenga pulsado el botón Menú en el aparato o el mando a distancia. Utilice el regulador de volumen en el aparato o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para acceder a ajustes de audio. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia. Ahora habrá dos opciones diferentes a elegir: Forced Mono (Mono forzado) y Stereo allowed (Stereo permitido). La configuración actual aparece marcada con un tick.
2. Utilice el regulador de volumen en el aparato o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para elegir una de las dos opciones. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia para confirmar.
3. Pulse el botón Menú en el aparato o el mando a distancia para salir del menú.

## Almacenar una emisora

El aparato permite almacenar 30 emisoras de radio DAB en su memoria (Preset) para que pueda acceder directamente a sus emisoras favoritas.

1. Sintonice en el aparato la emisora de radio que desea almacenar.
2. Mantenga pulsado el botón Preset en el aparato o el botón Prog en el mando a distancia durante 2 segundos hasta que en el display aparezca [Save to Preset].
3. Utilice el regulador de volumen o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para elegir la posición en la que desea guardar la emisora (1-30).
4. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia. El display muestra [Preset X saved], donde X es el número de la posición en la que se encuentra la emisora (1-30).

**Atención:** si ya tiene una emisora almacenada en una posición y vuelve a almacenar en la misma posición otra emisora, se eliminará la primera emisora.

## Acceder a las emisoras guardadas

1. Pulse el botón Preset en el aparato o el botón Prog en el mando a distancia. El display muestra [Preset Recall] junto con la lista de emisoras almacenadas.
2. Utilice el regulador de volumen o los botones Anterior/Siguiente en el mando a distancia para elegir la emisora que desea escuchar (1-30).
3. Pulse el regulador de volumen en el aparato o el botón Select en el mando a distancia. El aparato sintoniza y empieza a reproducir la emisora seleccionada.

**Atención:** si no hay emisoras almacenadas en la lista, aparece en el display [Preset Empty] y, después de unos segundos, el aparato vuelve a reproducir la emisora de radio seleccionada anteriormente.

## Información FM en el display

Cuando escucha una emisora FM, se muestra en la segunda fila del display la información. La emisora puede enviar diferentes tipos de información.

## Radio texto (RT)

Se trata de información en forma de texto en movimiento que proporciona la emisora. La información puede ser el nombre del artista o la pista, nombre de los DJs, datos de contacto de la emisora de radio, etc.

## Tipo de programa (PTY)

Por ejemplo, «rock», «pop», «talk» o «news».

## Nombre de la emisora o frecuencia

Por ejemplo: BBC R4 o 92-95 MHz.

## Modo Audio

La radio se cambia automáticamente a «Stereo» o «Mono» dependiendo de la calidad de la señal recibida. Aunque también es posible cambiar entre «Stereo» y «Mono» de forma manual.

## Día y fecha

Proporcionados por la emisora.

**Atención:** pulse varias veces el botón Menú en el aparato para navegar entre las diferentes opciones de información.

---

## MODO CD

---

**Atención:** si utiliza el lector de CD por primera vez, retire el protector que hay en su interior.

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo CD. Si no se encuentra en modo CD, mantenga pulsado el botón Modos en la parte frontal del aparato o en el mando a distancia hasta que entre en modo CD. En el display aparece [Reading], seguido de [No disc] si el compartimento de CD está vacío.

### Reproducir un CD

**Atención:** no se pueden reproducir DVDs o CDs con videojuegos. Puede reproducir MP3.

1. Presione la tapa de la unidad lectora de CD en la esquina superior derecha donde reza «Push to Open». El display muestra [Open].
2. Introduzca un CD de audio con la cara impresa mirando hacia arriba. Verifique que el CD se encuentra en el centro.
3. Cierre la tapa de la unidad lectora de CD presionando la esquina superior derecha y asegurando que se produzca un «clic». El display muestra [Reading] mientras reconoce el CD. Después de una breve demora, el display muestra [Stop], el número de pistas y la duración total de reproducción de CD en minutos y segundos.

### Controles de CD

Puede utilizar los siguientes controles en el aparato en modo CD:

#### Reproducir pista:

Pulse el botón Reproducir/Pausar en el aparato o el mando a distancia. Se reproduce la primera pista y en el display aparecen el número y la duración de la pista.

#### Pausar:

Pulse el botón Reproducir/Pausar en el aparato o el mando a distancia. El tiempo transcurrido parpadea en el display. Pulse otra vez el botón para volver a reproducir la pista/el CD.

**Siguiente pista:**

Pulse el botón Siguiente en el aparato o el mando a distancia.

**Pista anterior:**

Pulse el botón Anterior en el aparato o el mando a distancia.

**Avanzar dentro de una pista:**

Mantenga pulsado el botón Siguiente en el aparato o el mando a distancia.

**Retroceder dentro de una pista:**

Mantenga pulsado el botón Anterior en el aparato o el mando a distancia.

**Detener pista:**

Pulse el botón Stop en el aparato o el mando a distancia.

**Crear lista de reproducción**

En modo Programa puede programar el orden de reproducción de las pistas de su CD. Puede programar hasta 20 pistas.

**Atención:** para poder programar el orden, debe detener primero el CD.

1. Pulse el botón Preset en el aparato o el botón Prog en el mando a distancia para iniciar la programación. El display muestra [T01 P00] y los dos 00 después de [T] parpadean.
2. Utilice los botones Anterior/Siguiente en el aparato o el mando a distancia para seleccionar la primera pista que desea programar. Pulse el botón Menú en el aparato o el botón Prog en el mando a distancia para confirmar.
3. Ahora, el display muestra [T01 P00]. Elija la segunda pista que desea programar. Repita los pasos descritos hasta programar las 20 pistas.
4. Pulse el botón Reproducir/Pausar en el aparato o el mando a distancia para iniciar la reproducción programada.
5. Para salir del modo Programa, pulse dos veces el botón Stop en el aparato o el mando a distancia.

## Modos Repetición y Reproducción aleatoria

Pulse el botón Repeat en el mando a distancia. El display muestra el símbolo de reproducción con un dígito 1 en el medio. Pulse varias veces el botón Repeat para elegir una de las siguientes opciones de repetición:

- Repetir (pista actual)
- Repetir todo (todas las pistas del CD)
- Random

Vuelva a pulsar el botón Repeat para desactivar el modo Repetición.

## Retirar CD

Presione la tapa de la unidad lectora de CD en la esquina superior derecha donde reza «Push to Open». El display muestra [Open]. Coloque el pulgar en el eje central y los dedos debajo del borde exterior del CD. Levante el CD y retírelo del compartimento. A continuación, cierre la tapa de la unidad lectora de CD presionando la esquina superior derecha y asegurando que se produzca un «clic». El display muestra [No Disc].

**Atención:** si detiene o pausa la reproducción de un CD durante aprox. 30 minutos, el aparato cambia automáticamente al modo Standby.

---

## MODO BT

---

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo BT. Si no se encuentra en modo BT, mantenga pulsado el botón Modos en la parte frontal del aparato o en el mando a distancia hasta que entre en modo BT.

1. Mientras el equipo busca otros dispositivos BT, el display muestra [Disconnected].
2. Active Bluetooth en el dispositivo al que desea conectarse (iPhone/iPad/Android/otro teléfono o tableta/ordenador) y asegúrese de que el aparato está «visible».

**Atención:** si es necesario, lea las indicaciones de su smartphone acerca de cómo establecer una conexión BT.

3. De ser necesario, elija «Añadir nuevo dispositivo».

**Atención:** algunos aparatos buscan automáticamente un dispositivo nuevo. En ESTE caso, la opción «Añadir nuevo dispositivo» no está disponible.

4. La microcadena debe aparecer como «MC-30» en la lista de dispositivos buscados. Elija este nombre para iniciar la conexión.
5. Cuando el aparato está conectado, aparece en el display [BT Connected].
6. Después de que el dispositivo se haya conectado a la microcadena, siempre permanecerá conectado si se encuentra dentro de la zona de alcance (10 m).
7. Su dispositivo estará conectado a la microcadena hasta que desconecte la conexión.

**Atención:** si por alguna razón su dispositivo se desconecta, repita los pasos anteriores para volver a establecer la conexión. Pulse el botón Pair en el mando a distancia para iniciar de nuevo el proceso de conexión.



## Reproducir música/audio a través del Bluetooth

En modo BT:

1. Elija la pista que desea escuchar en su dispositivo BT. Oirá la pista a través de los altavoces de su microcadena. Regule el volumen en su dispositivo BT o en el aparato.

**Atención:** si el dispositivo que ha conectado previamente se encuentra dentro del alcance, pero no se establece ninguna conexión automática, entre en las configuraciones de conexión BT en su dispositivo y elija «MC 30» para establecer la conexión. De forma alternativa, puede pulsar el botón Pair en el mando a distancia para iniciar de nuevo el proceso de conexión.

2. Puede utilizar tanto los controles de su dispositivo BT como los botones en la parte frontal de la microcadena o el mando a distancia para controlar la música que escucha mediante BT. Puede controlar las siguientes funciones con los botones de la microcadena o el mando a distancia:
  - Reproducción/Pausa: pulse el botón Reproducir/Pausar para reproducir/pausar la pista.
  - Ir a la pista anterior: pulse el botón Atrás para ir a la pista anterior.
  - Ir a la siguiente pista: pulse el botón Siguiente para ir a la siguiente pista.

### Eliminar todos los dispositivos BT conectados

Mantenga pulsado el botón Stop en el aparato o el mando a distancia para eliminar todos los dispositivos BT de la microcadena. El display muestra [Disconnected]. Repita los pasos descritos en la página anterior para conectar un dispositivo nuevo.

Atención: si no utiliza la microcadena, detiene la música o no se recibe ninguna señal de audio durante 30 minutos, el aparato entra automáticamente en modo Standby.

---

## MODO AUX

---

Asegúrese de que el aparato se encuentra en modo AUX. Si no se encuentra en modo AUX, mantenga pulsado el botón Modos en la parte frontal del aparato o en el mando a distancia hasta que entre en modo AUX.

Puede conectar una fuente de sonido externo a la entrada AUX con la ayuda de un cable de audio de 3,5 mm (no incluido en el envío).

1. Conecte un extremo del cable de audio de 3,5 mm a la conexión para auriculares de su dispositivo externo y el otro extremo, a la entrada de línea situado en la parte posterior de la microcadena.
2. Pulse el botón de reproducción en su dispositivo externo para iniciar la reproducción a través de los altavoces de la microcadena. Para gozar de un volumen óptimo, ajuste el volumen de salida tanto en el dispositivo externo como en la microcadena.

**Atención:** una vez finalizada la reproducción, retire el cable de audio de la entrada de línea.

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10033048, 10033050
Fuente de alimentación	220-240 V ~ 50/60 Hz
DAB frecuencia	174-240 MHz
FM frecuencia	88-108 MHz
BT frecuencia	2402-2480 MHz
BT potencia de radiofrecuencia (max.)	XXX dBm

---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico MC-30 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [use.berlin/10033048](http://use.berlin/10033048)



Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit :



---

## SOMMAIRE

---

Consignes de sécurité	78
Appareil et télécommande	79
Mise en marche et utilisation	81
Mode dab	84
Mode fm	89
Mode cd	93
Mode bt	96
Mode aux	98
Fiche technique	98
Conseils pour le recyclage	99
Déclaration de conformité	99

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

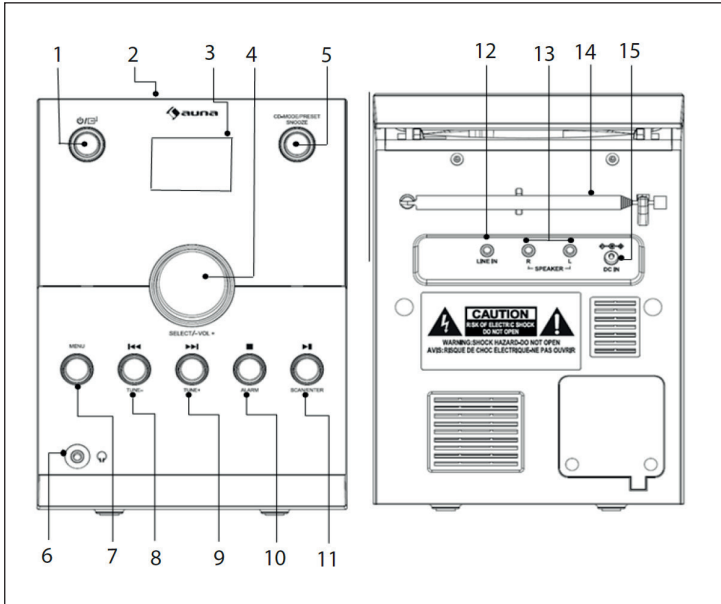
- Respectez toutes les consignes figurant dans le mode d'emploi.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau ou dans un environnement humide.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne soit renversé sur l'appareil ou ses ouvertures.
- Déplacez l'appareil avec précaution pour ne pas l'endommager.
- N'obstruez pas les sorties de l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (chauffage par exemple). N'exposez pas l'appareil à l'ensoleillement direct.
- Branchez la fiche de l'appareil dans une prise adaptée.
- L'appareil est équipé d'une protection contre la surcharge. Si celle-ci devait être remplacée, adressez-vous au service client ou à un professionnel de qualification équivalente.
- Débranchez la fiche de la prise si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- N'essayez en aucun cas d'effectuer vous-même la maintenance de l'appareil ou de le réparer. La garantie serait annulée.
- La fiche sert à débrancher l'appareil du secteur une fois que vous l'avez mis hors tension. Veillez à ce que la fiche reste toujours accessible.
- N'exposez pas l'appareil aux éclaboussures et ne posez dessus aucun objet contenant de l'eau, comme un vase par exemple.
- N'exposez pas les piles à une chaleur extrême comme l'ensoleillement direct ou le feu.
- Ne gênez en aucun cas la ventilation de l'appareil en bloquant les ouvertures de ventilation avec des objets tels que des journaux, une nappe, un rideau, etc.
- Assurez-vous de conserver toujours un espace de 5 mm au moins tout autour de l'appareil.
- Ne posez aucune source de feu avec flamme libre sur l'appareil, comme par exemple des bougies allumées.
- Recyclez les piles usagées conformément aux normes de protection de l'environnement.
- N'utilisez l'appareil que sous un climat tempéré et non dans les climats tropicaux.



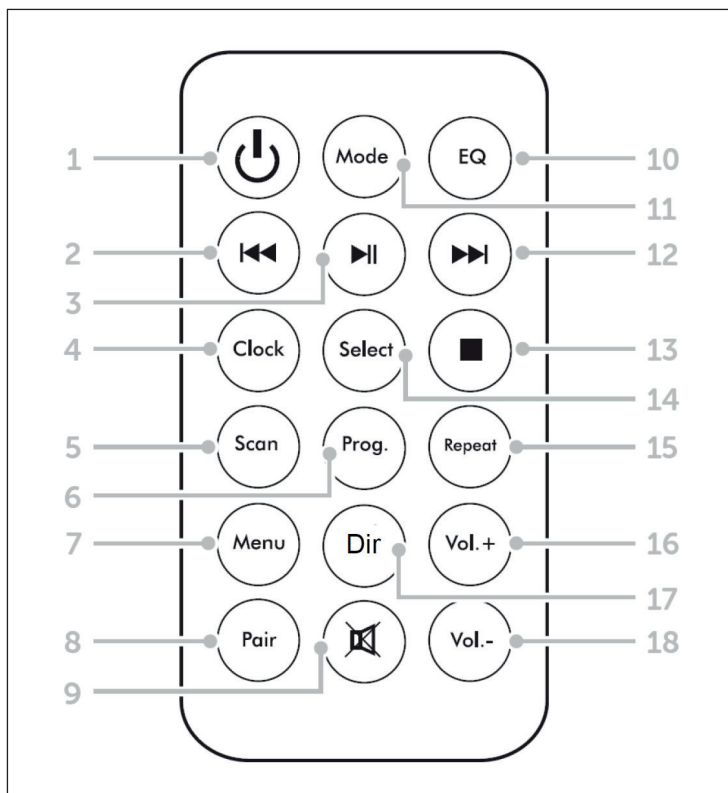
### MISE EN GARDE

Risque de blessure ! Afin de réduire les risques d'électrocution, n'ouvrez ni les caches ni le dos de l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Pour les réparations et l'entretien, veuillez vous adresser au service client ou à un professionnel de qualification équivalente.

## APPAREIL ET TÉLÉCOMMANDE



1		9	Touche avance/Tune+
2	Lecteur CD	10	Touche Stop
3	Écran	11	Touche Play/Pause
4	Réglage du volume	12	Entrée Line-in
5	CD/Preset/Snooze	13	Prise des enceintes L/R
6	Prise casque	14	Antenne radio filaire
7	Touche menu/Info	15	Connexion au réseau
8	Touche retour/Tune-		



1	Touche d'alimentation	10	Égaliseur
2	Retour	11	Mode
3	Play/Pause	12	Avance
4	Clock (horloge)	13	Stop
5	Scan (recherche)	14	Select (sélection)
6	Program (Programme)	15	Repeat (répétition)
7	Menu	16	Volume+
8	Pair (connexion BT)	17	Dir
9	Mute (muet)	18	Volume -



---

## MISE EN MARCHÉ ET UTILISATION

---



### ATTENTION

Risque de blessure ! Ceci est un produit laser de catégorie 1. L'utilisation de commandes ou de réglages autres que ceux spécifiés ici peut entraîner une exposition dangereuse au laser. N'ouvrez PAS le couvercle et NE tentez PAS de réparer l'appareil vous-même. Contactez un spécialiste. Ce produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Une utilisation non conforme peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

### Branchement électrique


1. Branchez les enceintes aux prises d'enceinte gauche et droite au dos de l'appareil.
2. Déployez entièrement l'antenne au dos de l'appareil pour obtenir la meilleure qualité de signal et la meilleure qualité possible de réception radio.
3. Ouvrez le lecteur de CD (appuyez sur le couvercle à l'avant droit puis relâchez), et retirez la protection en carton pour le transport. Refermez le lecteur de CD.
4. Branchez la fiche dans la prise et allumez l'appareil. L'écran affiche brièvement [Welcome to Digital Radio], puis l'appareil passe en mode veille.
5. Retirez la languette en plastique de la télécommande pour activer la pile.

### Avant la première utilisation

Appuyez sur la touche d'alimentation à l'avant de l'appareil. Lorsque vous allumez votre appareil pour la première fois ou si votre liste de stations est vide, l'appareil commence automatiquement à rechercher des stations radio DAB. Une barre de progression s'affiche, ainsi que le nombre de stations trouvées pendant le scan.

Lorsque le scan est terminé, l'appareil choisit la première station disponible et commence la lecture. Par défaut, les stations sont répertoriées par ordre numérique puis alphabétique.

## Changement de mode

Appuyez sur la touche  pour basculer entre les modes radio DAB, radio FM, CD, BT et AUX. L'écran affiche le mode choisi.

## Réglage du volume

Tournez le bouton de volume dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour le diminuer. Vous pouvez également régler le volume à l'aide des touches Vol + et Vol- de la télécommande. L'écran affiche le volume réglé.

## Fonction muet

Appuyez sur la touche Mute de la télécommande pour couper le son. Appuyez à nouveau sur la touche Mute pour annuler la fonction muet.

## Égaliseur ou réglage EQ

Vous pouvez modifier le son de votre appareil avec les paramètres EQ.

1. Appuyez sur la touche EQ de la télécommande pour afficher les options EQ.
2. Utilisez les touches avance /retour de la télécommande pour parcourir les options disponibles vers le haut ou le bas.
3. Lorsque l'option EQ désirée est surlignée, appuyez sur la touche Select de la télécommande ou sur le bouton de réglage du volume de l'appareil pour sélectionner les options.

## Utilisation du menu

Les paramètres système suivants sont modifiables dans le menu „Paramètres système“ : luminosité de l'écran, durée avant mise en veille du rétroéclairage, heure, date, format de l'heure et langue d'affichage.

1. Maintenez la touche Menu de l'appareil ou de la télécommande.
2. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les touches avance/retour de la télécommande pour parcourir les paramètres système.
3. Appuyez sur le bouton de réglage de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande pour choisir le menu „paramètres système“ et pour confirmer.
4. Vous pouvez maintenant parcourir les options avec le bouton de réglage. Utilisez ensemble les touches de l'appareil et la touche Select de la télécommande pour modifier les paramètres système de l'appareil.
5. Appuyez sur la touche Menu de l'appareil ou de la télécommande pour quitter le menu.

## Utilisation d'un casque

Vous pouvez connecter un casque à la prise à l'avant de l'appareil avec une fiche 3,5 mm (non fournie).

Lorsque le casque est branché, les micro-enceintes sont éteintes et le son est émis par le casque.

---

## MODE DAB

---

### Radio DAB

Vérifiez que votre appareil se trouve en mode DAB. Si vous n'êtes pas en mode DAB, appuyez brièvement sur la touche Mode à l'avant de l'appareil ou sur la télécommande, jusqu'à ce que vous vous trouviez en mode DAB.

Si vous utilisez la radio pour la première fois ou que votre liste des chaînes est vide, l'appareil commencera automatiquement à rechercher les stations de radio DAB. Une barre de progression indique l'état de l'analyse et le nombre de stations trouvées pendant le scan. Lorsque la recherche est terminée, l'appareil sélectionne la première station disponible et commence la lecture. Les stations sont répertoriées par défaut dans l'ordre numérique puis alphabétique.

### Antenne

Assurez-vous que l'antenne à l'arrière de l'appareil est complètement déployée et placée à la verticale avant d'essayer de régler une station de radio DAB. Cela garantira que la puissance maximale du signal est disponible lorsque l'appareil commencera à rechercher des stations. Le déploiement de l'antenne assure également une meilleure qualité sonore.

### Changer de station DAB

En mode DAB :

1. Appuyez sur la touche Tune + ou Tune- sur l'avant de l'appareil ou sur les touches avance/retour de la télécommande pour ouvrir la liste des stations et parcourir les stations disponibles.
2. Lorsque la station que vous souhaitez écouter est affichée, appuyez sur la molette de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande pour la sélectionner. Il faut un petit moment pour que l'appareil passe à l'écoute de la station sélectionnée.

## Recherche manuelle d'une station DAB

Des stations et services supplémentaires sont régulièrement fournis pour la radio DAB. Par conséquent, il est judicieux de faire un scan manuel de temps en temps pour vous assurer que vous disposez de la liste des stations les plus récentes.

Si vous avez déplacé votre appareil vers un autre lieu géographique, il est également utile d'effectuer une recherche manuelle.

### En mode DAB :

Appuyez sur la touche play/pause de l'appareil ou sur la touche scan de la télécommande pour lancer une recherche de station. L'affichage passe à [scanning ...]. Une barre de progression indique la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées.

## Mémoriser une station DAB

L'appareil peut conserver jusqu'à 30 stations de radio DAB dans la mémoire pré-réglée (Preset) afin que vous puissiez toujours accéder instantanément à vos stations préférées.

1. Mettez-vous sur la station de radio DAB que vous voulez mémoriser sur l'appareil.
2. Maintenez la touche Preset de l'appareil ou la touche Prog de la télécommande pendant 2 secondes jusqu'à ce que [Save to Preset] apparaisse à l'écran.
3. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les touches haut / bas de la télécommande pour vous déplacer vers l'endroit souhaité pour mémoriser la station de radio (1-30).
4. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande. Le message [Preset X saved] apparaît à l'écran, X étant le numéro de l'emplacement en mémoire (1-30).

**Remarque :** si une station DAB est déjà mémorisée sous ce numéro, elle sera écrasée par la nouvelle station mémorisée.

## Choisir une station DAB mémorisée

1. Appuyez sur la touche Preset de l'appareil ou sur la touche Prog de la télécommande. L'écran affiche [Preset recall] avec la liste des stations mémorisées.
2. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les touches avant / arrière de la télécommande pour vous déplacer vers l'endroit et la station à écouter (1- 30).
3. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande. L'appareil se règle sur l'émetteur et commence la lecture.

**Remarque :** si vous n'avez aucune station DAB mémorisée, [Preset Empty] s'affiche et l'appareil retourne au bout de quelques secondes à la précédente station de radio.

**Informations DAB**

Lorsque vous écoutez une station DAB, vous pouvez afficher des informations supplémentaires sur la station à l'écran. Plusieurs types d'informations peuvent être envoyées par la station :

**DLS (Dynamic Label Segment)**

Il s'agit d'informations textes déroulantes fournies par la station. L'information peut être le nom d'un artiste ou le titre d'une chanson, le nom du DJ, ou les coordonnées de la station de radio.

**Type de programme (PTY)**

Par exemple „Rock“, „Pop“, „Talk“ ou „News“.

**Nom de multiplexe**

Affiche la portée et la collection des stations de radio sur cette fréquence, par exemple BBC National DAB, réseau numérique 1.

**Canal et fréquence**

Par exemple : 12B 225,648 MHz

**Force du signal**

Une suite de rectangles indique la force du signal. Les lignes noires indiquent la puissance minimale du signal pour une réception acceptable. Plus le signal est fort, plus la rangée de rectangles s'étend vers la droite.

**Informations du signal**

Débit de transfert de données.

**Jour et date**

Envoyés par la station.

**Remarque :** Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu de l'appareil et relâchez-le pour faire défiler les différentes options d'informations.

## Contrôle de plage dynamique (DRC)

### En mode DAB :

La plage dynamique de chaque programme radio est définie par le diffuseur et peut varier en fonction de la nature du programme, par exemple pop, musique classique ou voix. Le signal DRC est transmis en parallèle avec le signal audio pour chaque programme. Votre système vous permet d'étendre ou de compresser la plage dynamique (la différence entre les tonalités les plus fortes et les plus faibles) du signal audio en cours de lecture. La modification de la plage dynamique affecte le volume et la qualité sonore du programme et s'adapte à vos besoins d'écoute personnels.

Par exemple, dans un environnement bruyant, lorsque les sons faibles sont difficilement audibles, vous pouvez régler la compression au maximum pour amplifier les sons faibles tout en conservant les sons forts à leur niveau d'origine.

Il existe 3 niveaux de compression :


- DRC off (arrêt) : pas de compression (réglage par défaut)
  - DRC low (bas) : compression moyenne
  - DRC high (haut) : compression maximale.
1. Maintenez la touche Menu de l'appareil ou de la télécommande. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les boutons haut/bas de la télécommande pour accéder aux paramètres DRC.
  2. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande. Le paramètre DRC actuel est coché.
  3. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les touches avance et retour de la télécommande pour parcourir les options. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande pour confirmer la sélection.
  4. Appuyez sur la touche Menu de l'appareil ou de la télécommande pour quitter le menu.



---

## MODE FM

---

Vérifiez que votre appareil est en mode FM. Si vous n'êtes pas en mode FM, appuyez brièvement sur la touche  située à l'avant de l'appareil ou Mode sur la télécommande, jusqu'à ce que vous soyez en mode FM. Si votre appareil est en mode FM, il peut recevoir des informations RDS lorsqu'elles sont envoyées par la station. Les informations RDS comprennent souvent le nom de la station, les détails du programme et l'heure actuelle.

Si vous avez écouté une station FM particulière juste avant d'éteindre l'appareil, elle sera automatiquement sélectionnée lorsque vous le rallumerez.

### Antenne

Assurez-vous que l'antenne à l'arrière de l'appareil est complètement déployée et verticale avant d'essayer de régler une station de radio DAB. Cela garantit que la puissance maximale du signal est disponible lorsque l'appareil commence à rechercher les stations. Le déploiement de l'antenne assure également une meilleure qualité sonore.

### Changement de station

En mode FM :

1. Appuyez sur la touche play/pause à l'avant de l'appareil ou sur la touche scan de la télécommande pour rechercher les stations disponibles. L'appareil recherche la prochaine station disponible et la lit automatiquement.
2. Appuyez sur les touches Tune +/Tune- de l'appareil ou sur les touches avant/arrière de la télécommande pour ajuster finement le signal par incréments de 0,05 Mhz.

## Modification des paramètres de recherche

En mode FM :

1. Maintenez la touche Menu de l'appareil ou de la télécommande. Les paramètres de recherche s'affichent et sont mis en évidence. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande. Vous avez maintenant deux options au choix. Le réglage actuel est coché.

### **Strong stations (stations à fort signal)**

Le balayage s'arrête uniquement lorsque le signal est suffisamment fort. Il est possible que la station que vous recherchez soit ignorée avec cette option.

### **All stations (toutes les stations)**

Le scan s'arrête à chaque station reçue, même si la puissance du signal est faible.

2. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les touches haut/bas de la télécommande pour accéder aux deux options disponibles et en sélectionner une. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande pour confirmer.
3. Appuyez sur la touche Menu de l'appareil ou de la télécommande pour quitter le menu.

## Mode audio

La radio bascule automatiquement entre stéréo et mono, en fonction de la qualité du signal reçu. Vous pouvez également basculer manuellement entre stéréo et mono.

**Remarque :** choisissez stéréo si vous branchez un casque.

1. Maintenez la touche Menu de l'appareil ou de la télécommande. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les boutons avance/retour de la télécommande pour accéder au réglage audio. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande. Il y a maintenant deux options : Mono forcé et Stéréo autorisé. Le réglage actuel est coché.
2. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les touches haut/bas de la télécommande pour sélectionner l'une des deux options. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande pour confirmer.
3. Appuyez sur la touche Menu de l'appareil ou de la télécommande pour quitter le menu.

## Mémorisation d'une station

L'unité peut mémoriser jusqu'à 30 préréglages de stations de radio DAB afin que vous puissiez toujours accéder instantanément à vos stations préférées.

1. Réglez l'appareil sur la station de radio que vous souhaitez mémoriser.
2. Maintenez enfoncé la touche Preset de l'appareil ou la touche Prog de la télécommande pendant 2 secondes jusqu'à ce que [Save to Preset] apparaisse à l'écran.
3. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les touches haut / bas de la télécommande pour vous déplacer vers l'endroit où vous souhaitez mémoriser la station de radio (1-30).
4. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande. Le message [Preset X saved] apparaît à l'écran, X étant le numéro de l'emplacement en mémoire (1-30).

**Remarque :** si une station est déjà mémorisée sous ce numéro, la nouvelle station mémorisée écrasera l'ancienne.

## Choisir une station mémorisée

1. Appuyez sur la touche Preset de l'appareil ou sur la touche Prog de la télécommande. L'écran affiche [Preset recall] avec la liste des stations mémorisées.
2. Utilisez le bouton rotatif de l'appareil ou les touches avance/retour de la télécommande pour vous déplacer vers l'emplacement et la station que vous souhaitez écouter (1-30).
3. Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil ou sur la touche Select de la télécommande. L'appareil se règle sur la station de radio et commence la lecture.

**Remarque :** si aucune station n'a été mémorisée dans la liste, [Preset Empty] s'affiche et l'appareil retourne au bout de quelques secondes à la station précédemment écoutée.

## Informations FM à l'écran

Lorsque vous écoutez une station FM, les informations s'affichent sur la deuxième ligne de l'écran. Plusieurs types d'informations peuvent être envoyés par la station.

### Texte radio (RT)

Il s'agit d'informations textuelles déroulantes fournies par la station. L'information peut être le nom d'un artiste ou le titre d'une chanson, le nom du DJ, les coordonnées de la station de radio, etc.

### Type de programme (PTY)

Par exemple Rock, Pop, Talk ou News.

### Nom ou fréquence de station

Par exemple : BBC R4 ou 92-95 MHz

### Mode audio

La radio bascule automatiquement entre stéréo et mono en fonction de la qualité du signal reçu. Vous pouvez également basculer manuellement entre stéréo et mono.

### Jour et date

Fournis par la station.

**Remarque :** Appuyez plusieurs fois sur le bouton Menu de l'appareil et relâchez-le pour faire défiler les différentes options d'informations.

---

## MODE CD

---

**Remarque :** lorsque vous utilisez le lecteur CD pour la première fois, retirez d'abord la protection du lecteur CD pour le transport.

Vérifiez que l'appareil est en mode CD. Si vous n'êtes pas en mode CD, appuyez brièvement sur la touche Mode située à l'avant de l'appareil ou sur la télécommande, jusqu'à ce que vous soyez en mode CD. L'écran affiche [Reading] suivi de [No disc] si le tiroir du lecteur est vide.

### Lecture d'un CD

**Remarque:** l'appareil ne peut pas lire les DVD ou les CD de jeux vidéo. Il peut lire les MP3.

1. Appuyez sur le couvercle du lecteur CD situé sur le bord avant droit, là où „Push to Open“ est imprimé. L'écran affiche [Open].
2. Placez un CD audio avec l'étiquette tournée vers le haut dans le compartiment CD. Assurez-vous que le CD est bien centré.
3. Fermez le couvercle du lecteur de CD en appuyant sur le bord avant droit et en veillant à ce qu'il s'enclenche. L'écran affiche [Reading] pendant la lecture du CD. Après un bref délai, l'écran affiche [Stop], le nombre de pistes et la durée totale de lecture du CD en minutes et secondes.

### Contrôle de lecture du CD

En mode CD, vous pouvez utiliser les commandes suivantes sur l'appareil:

#### Lecture d'un titre :

Appuyez sur la touche Play/Pause de l'appareil ou de la télécommande. La première piste est lue et le numéro de piste et le temps écoulé de la piste s'affichent.

#### Pause :

Appuyez sur la touche Play/Pause de l'appareil ou de la télécommande. La durée écoulé de la piste clignote à l'écran. Appuyez à nouveau sur la touche pour lire le titre / le CD.

**Titre suivant :**

Appuyez sur la touche avance de l'appareil ou de la télécommande puis relâchez-la.

**Titre précédent :**

Appuyez sur la touche retour de l'appareil ou de la télécommande puis relâchez-la.

**Avance rapide à l'intérieur d'un titre :**

Maintenez la touche avance de l'appareil ou de la télécommande.

**Retour rapide à l'intérieur d'un titre :**

Maintenez la touche retour de l'appareil ou de la télécommande.

**Arrêter un titre**

Appuyez sur la touche Stop de l'appareil ou de la télécommande.

**Programmer une liste de titres**

En mode programme, vous pouvez programmer l'ordre de lecture des titres sur votre CD. Vous pouvez programmer jusqu'à 20 titres au total.

**Remarque :** pour programmer une liste de titres, le lecteur CD doit être arrêté.

1. Appuyez sur la touche Preset de l'appareil ou sur la touche Prog de la télécommande pour démarrer la programmation des titres. L'écran affiche [T01 P00] et les deux zéros après le [T] clignotent.
2. Utilisez les touches avance et retour de l'appareil ou de la télécommande pour accéder au premier titre que vous voulez programmer. Pour confirmer, appuyez sur la touche Menu de l'appareil ou sur la touche Prog de la télécommande.
3. L'écran affichera maintenant [T01 P00] et vous pouvez sélectionner le second titre que vous voulez programmer. Continuez à choisir individuellement vos titres de la façon décrite au point 2 pour programmer jusqu'à 20 titres.
4. Appuyez sur la touche Play/Pause de l'appareil ou de la télécommande pour lire les titres programmés.
5. Pour quitter le mode programme, appuyez deux fois sur la touche Stop de l'appareil ou de la télécommande.

## Modes répétition et lecture aléatoire

Appuyez sur la touche Repeat de la télécommande. L'icône de répétition s'affiche au milieu de l'écran avec le chiffre 1. Appuyez plusieurs fois sur la touche Repeat pour sélectionner l'une des options suivantes de répétition :

- Répétition (du titre en cours)
- Répéter tous (tous les titres du CD)
- Random

Appuyez une fois encore sur la touche Repeat pour quitter le mode de répétition.

## Retirer un CD

Appuyez sur le couvercle du lecteur de CD situé sur le bord avant droit là où [Push to Open] est imprimé. L'écran affiche [Open]. Appuyez avec le pouce sur le centre du disque et soulevez le CD avec votre doigt sur le bord extérieur. Retirez le CD et fermez le couvercle du lecteur de CD en appuyant sur le bord avant droit et en veillant à ce qu'il s'enclenche. L'écran affiche [No Disc].

**Remarque** : si vous laissez en pause la lecture d'un CD pendant environ 30 minutes ou si vous l'arrêtez, l'appareil passe en mode veille automatiquement.

---

## MODE BT

---

Vérifiez que votre appareil est en mode BT. Si vous n'êtes pas en mode BT, appuyez sur la touche Mode à l'avant de l'appareil ou sur la télécommande jusqu'à ce que vous soyez en mode BT.

1. Pendant que le système recherche d'autres appareils BT, l'écran affiche [Disconnected].
2. Sur l'appareil que vous souhaitez connecter à votre système via BT (iPhone / iPad / Android / autre téléphone ou tablette / ordinateur), activez BT et vérifiez que le périphérique est „visible“.

**Remarque :** si besoin, lisez les indications pour établir une connexion BT dans le mode d'emploi de votre smartphone.

3. Choisissez si besoin „ajouter un nouvel appareil“.

**Remarque:** certains produits effectuent automatiquement la recherche d'un nouvel appareil. Dans ce cas, l'option „ajouter un nouvel appareil“ n'est pas disponible.

4. Lorsque cet appareil est visible, il apparaît sous le nom „MC-30“. Sélectionnez ce nom d'appareil pour commencer l'appariement.
5. Lorsque les appareils sont connectés, [BT Connected] est visible sur l'écran.
6. Une fois l'appareil associé au système, il se connecte automatiquement lorsqu'il est à portée (10 m).
7. Votre appareil reste associé au système jusqu'à ce que vous le déconnectiez.

**Remarque:** si votre appareil est déconnecté pour une raison quelconque, suivez les étapes mentionnées ci-dessus pour le réassocier. Appuyez sur la touche Pair de la télécommande pour redémarrer le processus d'appariement BT.



## Écouter de la musique ou la radio par BT

En mode BT :

1. Sélectionnez et démarrez la musique que vous souhaitez écouter sur votre appareil BT appairé. Vous pouvez maintenant l'entendre par les enceintes du système. Ajustez le volume sur l'appareil ou le système BT.

**Remarque :** Si votre appareil précédemment connecté est à portée mais ne se connecte pas automatiquement, accédez aux paramètres de connexion BT de votre appareil et sélectionnez „MC-30“ pour vous reconnecter. Vous pouvez également appuyer sur le bouton pair de la télécommande pour redémarrer le processus d'appariement BT.

2. Vous pouvez utiliser les commandes de votre appareil BT couplé, ainsi que les touches situées à l'avant du système ou celles de la télécommande pour contrôler la musique que vous écoutez par BT. Les fonctions suivantes peuvent être contrôlées avec les touches du système et de la télécommande :
  - Lecture/Pause : pour lire et mettre en pause, appuyez sur la touche Play/ Pause.
  - Titre précédent : appuyez sur la touche retour pour retourner au titre précédent.
  - Titre suivant : appuyez sur la touche avance pour passer au titre précédent.

### Déconnecter tous les appareils BT appairés

Maintenez sur la touche Stop du système ou de la télécommande pour effacer toutes les connexions aux périphériques BT de votre système. L'écran affiche [Disconnected]. Suivez les étapes de la page précédente pour associer un nouvel appareil.

Remarque : Si vous n'utilisez pas le système pendant 30 minutes ou arrêtez d'écouter de la musique et qu'aucun signal audio n'est reçu, l'appareil passe automatiquement en mode veille.

---

## MODE AUX

---

Vérifiez que votre appareil est en mode AUX. Si vous n'êtes pas en mode AUX, appuyez sur la touche Mode située à l'avant de l'appareil ou sur la télécommande jusqu'à ce que vous soyez en mode AUX.

Vous pouvez utiliser câble audio de 3,5 mm (non fourni) pour connecter une source sonore externe à l'entrée AUX.

1. Branchez une extrémité du câble audio 3,5 mm dans la prise casque de votre périphérique externe et l'autre extrémité dans la prise d'entrée ligne située à l'arrière du système.
2. Appuyez sur la touche de lecture de votre périphérique externe pour lancer la lecture via les enceintes du système. Pour un volume optimal, définissez le volume de sortie sur le périphérique externe et sur le système.

**Remarque :** lorsque vous ne lisez plus de musique, débranchez le câble audio de la prise Line-In.

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10033048, 10033050
Alimentation	220-240 V ~ 50/60 Hz
DAB fréquence	174-240 MHz
FM fréquence	88-108 MHz
WiFi fréquence	2402-2480 MHz
WiFi puissance de radiofréquence (max.)	XXX dBm

---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---



**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type MC-30 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : [use.berlin/10033048](http://use.berlin/10033048)



**Gentile Cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



---

## INDICE

---

Avvertenze di sicurezza	102
Dispositivo e telecomando	103
Messa in funzione e utilizzo	105
Modalità dab	108
Modalità fm	113
Modalità cd	117
Modalità bt	120
Modalità aux	122
Dati tecnici	122
Smaltimento	123
Dichiarazione di conformità	123

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

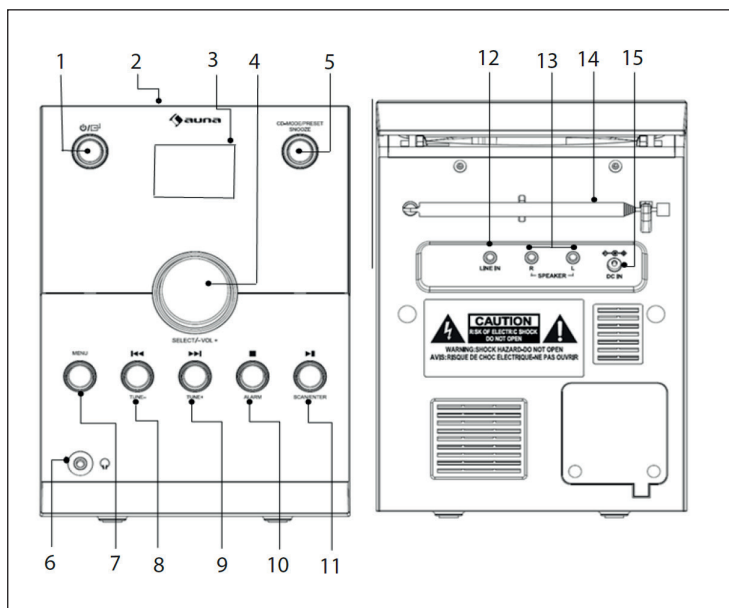
- Rispettare tutte le avvertenze contenute nel manuale d'uso.
- Il dispositivo non deve essere posizionato nelle vicinanze di acqua o in ambienti umidi.
- Assicurarsi di non versare acqua sopra al dispositivo e alle sue aperture.
- Spostare il dispositivo facendo attenzione, in modo da non danneggiarlo.
- Non bloccare le uscite del dispositivo.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fonti di calore (ad es. caloriferi). Non esporre il dispositivo a luce solare diretta.
- Collegare la spina alla presa elettrica in modo adeguato.
- Il dispositivo è dotato di protezione da sovraccarico. Se dovesse essere sostituita, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti o a una persona con qualifica equivalente.
- Staccare la spina in caso di lunghi periodo di non utilizzo.
- Non cercare di effettuare riparazioni e manutenzione in modo autonomo, altrimenti la garanzia perde validità.
- La spina serve a scollegare il dispositivo dall'alimentazione dopo lo spegnimento. Assicurarsi che la spina sia sempre facilmente accessibile.
- Non esporre il dispositivo a spruzzi d'acqua e no poggiarvi sopra oggetti pieni d'acqua, come ad es. vasi.
- Non esporre le batterie a calore estremo, come luce solare o fiamme.
- Non impedire la ventilazione bloccando le apposite aperture con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.
- Assicurarsi di mantenere almeno 5 mm di distanza su tutti i lati del dispositivo.
- Non posizionare oggetti con fiamma libere sul dispositivo, come ad es. candele.
- Smaltire le batterie vecchie nel rispetto dell'ambiente.
- Utilizzare il dispositivo solo in climi adeguati, non in climi tropicali.



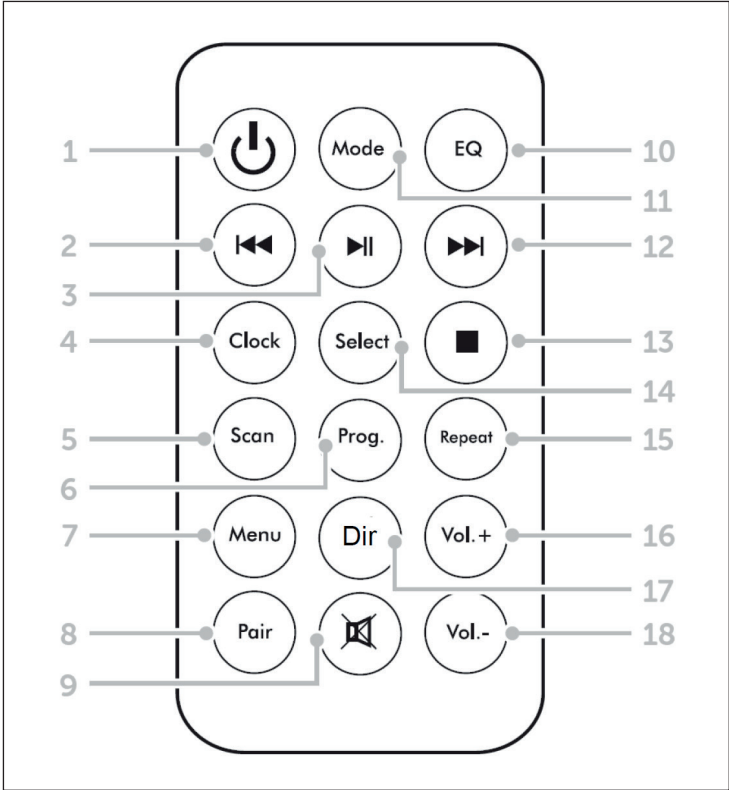
### AVVERTENZA

Pericolo di lesione! Non aprire la copertura o il retro del dispositivo per ridurre il rischio di folgorazione. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano la manutenzione da parte del cliente. Per riparazioni e manutenzione, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti o a una persona con qualifica equivalente.

## DISPOSITIVO E TELECOMANDO



1		9	Avanti/Tune+
2	Vano per CD	10	Stop
3	Display	11	Play/Pausa
4	Regolazione volume	12	Ingresso Line In
5	CD/Preset/Snooze	13	Collegamento altoparlante L/R
6	Connessione cuffie	14	Antenna radio a filo
7	Menu/Info	15	Collegamento alla rete
8	Indietro/Tune-		



1	Power	10	Equalizer (Equalizzatore)
2	Indietro	11	Mode (Modalità)
3	Play/Pausa	12	Avanti
4	Clock (orologio)	13	Stop
5	Scan (ricerca)	14	Select (Seleziona)
6	Program (Programma9)	15	Repeat (Ripeti)
7	Menu	16	Volume +
8	Pair (Connessione BT)	17	Dir
9	Mute (Disattivazione audio)	18	Volume -



---

## MESSA IN FUNZIONE E UTILIZZO

---



### ATTENZIONE

Pericolo di infortuni! Questo è un prodotto laser Classe 1. L'utilizzo di altri elementi di controllo diversi da quelli qui indicati può comportare radiazioni laser pericolose. **NON** aprire la copertura e **NON** riparare il dispositivo autonomamente. Rivolgersi a personale qualificato. Questo prodotto non contiene componenti che necessitano manutenzione da parte dell'utente. Un utilizzo inappropriato del dispositivo può causare danni e comporta la perdita di validità della garanzia.

### Connessione alla rete elettrica


1. Collegare gli altoparlanti agli ingressi destro e sinistro sul retro del dispositivo.
2. Estrarre completamente l'antenna sul retro del dispositivo per garantire la migliore ricezione radio e quindi la migliore qualità del suono.
3. Aprire il vano CD (premere il coperchio sulla parte frontale destra e lasciarlo andare) e rimuovere la protezione in cartone. Chiudere il vano CD.
4. Attaccare la spina e accendere il dispositivo. Il display mostra [Welcome to Digital Radio] prima che il dispositivo passi in modalità standby.
5. Togliere la copertura sul telecomando per attivare le batterie.

### Prima del primo utilizzo

Premere Power sul lato frontale del dispositivo. Se si accende il dispositivo per la prima volta o se la lista delle emittenti è vuota, il dispositivo inizia una ricerca automatica delle emittenti DAB. Una barra mostra i progressi e il numero di stazioni trovate durante la ricerca.

Una volta conclusa la ricerca, il dispositivo seleziona la prima emittente disponibile e incomincia la riproduzione. Le stazioni vengono elencate in ordine numerico e poi alfabetico.

## Prima del primo utilizzo

Premere  sul lato frontale del dispositivo. Se si accende il dispositivo per la prima volta o se la lista delle emittenti è vuota, il dispositivo inizia una ricerca automatica delle emittenti DAB. Una barra mostra i progressi e il numero di stazioni trovate durante la ricerca.

Una volta conclusa la ricerca, il dispositivo seleziona la prima emittente disponibile e incomincia la riproduzione. Le stazioni vengono elencate in ordine numerico e poi alfabetico.

## Come cambiare modalità

Premere Mode per passare tra radio DAB, radio FM, CD, BT e AUX. Il display mostra la modalità selezionata.

## Regolare il volume

Ruotare la manopola del volume in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per abbassarlo. Il volume può essere regolato anche con i tasti Vol+ e Vol- sul telecomando. Il display mostra il volume impostato.

## Disattivare l'audio

Premere Mute sul telecomando per disattivare il suono. Premerlo nuovamente per riattivarlo.

## Impostazione equalizzatore o EQ

Il sound del dispositivo può essere modificato con le impostazioni EQ.

1. Premere EQ sul telecomando e vengono mostrate le opzioni EQ.
2. Utilizzare i tasti avanti/indietro sul telecomando o sul dispositivo per visualizzare le diverse opzioni disponibili.
3. Una volta trovata l'opzione desiderata, premere Select sul telecomando o la manopola di regolazione del volume sul dispositivo per selezionarla.

## Utilizzo del menu

Le seguenti impostazioni di sistema possono essere regolate nel menu alla voce "Impostazioni di sistema": luminosità del display, tempo di spegnimento della luce di fondo, ora, data, formato dell'ora e lingua.

- 1 Tenere premuto il tasto menu su telecomando o dispositivo.
- 2 Utilizzare la manopola sul dispositivo o i tasti avanti/indietro sul telecomando per raggiungere le impostazioni di sistema.
- 3 Premere la manopola sul dispositivo o Select sul telecomando per selezionare e aprire il menu "Impostazioni di sistema".
- 4 Ora è possibile sfogliare con la manopola. Utilizzare i tasti sul dispositivo e sul telecomando insieme a Select per modificare le impostazioni di sistema.
- 5 Premere Menu sul dispositivo o sul telecomando per uscire dal menu.

## Utilizzo delle cuffie

Possono essere collegate all'ingresso sul lato frontale del dispositivo cuffie con un jack da 3,5 mm (non incluse nel volume di consegna). Quando si collegano le cuffie, i micro altoparlanti vengono spenti e il suono viene trasmesso dalle cuffie.

---

## MODALITÀ DAB

---

### Radio DAB

Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità DAB. Se non si trova in modalità DAB, premere Mode sul lato frontale del dispositivo o sul telecomando fino a raggiungere la modalità DAB.

Se si utilizza la radio per la prima volta o se la lista delle emittenti è vuota, il dispositivo inizia una ricerca automatica delle emittenti DAB. Una barra mostra i progressi e il numero di stazioni trovate durante la ricerca. Una volta conclusa la ricerca, il dispositivo seleziona la prima emittente disponibile e incomincia la riproduzione. Le stazioni vengono elencate in ordine numerico e poi alfabetico.

### Antenna

Assicurarsi di estrarre completamente l'antenna sul retro del dispositivo e di posizionarla in verticale prima di cercare di impostare le emittenti DAB. In questo modo si ottiene la migliore ricezione quando il dispositivo inizia la ricerca. Il prolungamento dell'antenna consente anche di avere una migliore qualità del suono.

### Cambiare emittente DAB

#### In modalità DAB:

1. Premere Tune+ o Tune- sul lato frontale del dispositivo o Avanti/Indietro sul telecomando per aprire la lista di emittenti e spostarsi tra le stazioni disponibili.
2. Quando viene mostrata l'emittente che si desidera ascoltare, premere la manopola sul dispositivo o Select sul telecomando per selezionarla. Ci vuole un momento prima che il dispositivo si imponga sull'emittente selezionata.

## Ricerca manuale di emittenti DAB

Per la radio DAB vengono regolarmente messe a disposizione ulteriori emittenti e servizi. Per questo si consiglia di effettuare una ricerca manuale di tanto in tanto per essere sicuri di aver salvato la lista di emittenti più recente.

Anche se si cambia il luogo di posizionamento del dispositivo si consiglia di effettuare una ricerca manuale.

### **In modalità DAB:**

Premere Play/Pausa sul dispositivo o Scan sul telecomando per iniziare una ricerca delle emittenti. Lo schermo mostra [Scanning...]. Una barra mostra il progresso della ricerca e il numero di stazioni trovate.

## Salvare un'emittente DAB

Il dispositivo può salvare fino a 30 emittenti DAB nella memoria (Preset), in modo da poter accedere direttamente alle stazioni preferite.

1. Impostare sul dispositivo l'emittente DAB che si desidera salvare.
2. Tenere premuto per 2 secondi Preset sul dispositivo o Prog sul telecomando, fino a quando il display mostra [Save to Preset].
3. Utilizzare la manopola sul dispositivo o Avanti/Indietro sul telecomando per raggiungere la posizione in cui si desidera salvare l'emittente (1-30).
4. Premere la manopola o Select. Sul display compare il messaggio [Preset X saved]. La X indica la posizione in cui è stata salvata (1-30).

**Avvertenza:** se in questa posizione è già salvata un'emittente DAB, al salvataggio viene sovrascritta la nuova emittente.

## Aprire un'emittente DAB salvata

1. Premere Preset sul dispositivo o Prog sul telecomando. Il display mostra [Preset Recall] insieme alla lista di emittenti salvata.
2. Utilizzare la manopola o Avanti/Indietro per raggiungere la posizione in cui è salvata l'emittente che si desidera ascoltare (1-30).
3. Premere la manopola o Select. Il dispositivo si imposta sull'emittente e inizia la riproduzione.

**Avvertenza:** se non sono state salvate emittenti DAB nella lista, viene mostrato [Preset Empty] e il dispositivo torna dopo qualche secondo all'emittente selezionata precedentemente.

## Informazioni DAB

Quando si ascolta un'emittente DAB, è possibile mostrare sul display ulteriori informazioni sulla stazione. Ci sono diversi tipi di informazioni che possono essere inviati dall'emittente:

### DLS (Dynamic Label Segment)

Si tratta di informazioni a testo scorrevole, messe a disposizione dall'emittente. Le informazioni possono essere il nome dell'artista, il titolo del brano, il nome del DJ, i dati di contatto dell'emittente.

### Tipo di programma (PTY)

Come ad esempio "Rock", "Pop", "Talk" o "News".

### Nome multiplex

Indica la zona dell'emittente e il gruppo di emittenti su questa frequenza, ad es. BBC National DAB, Digital 1 Network.

### Canale e frequenza

Ad esempio: 12B 225,648 MHz.

### Intensità del segnale

Una successione di rettangoli indica l'effettiva intensità del segnale. Le linee nere indicano l'intensità minima per una ricezione accettabile. Più intenso è il segnale, più si troverà a destra la successione di rettangoli.

### Informazioni sul segnale

Il volume di dati con cui viene trasmesso il segnale.

### Giorno e data

Forniti dall'emittente.

**Avvertenza:** premere ripetutamente menu sul dispositivo e lasciare andare per sfogliare tra diverse opzioni d'informazione.

## Controllo dell'intervallo dinamico (DRC)

In modalità DAB:

L'intervallo dinamico per ogni programma viene definito dall'ente radiofonico e può variare in base al tipo di programma, ad es. Pop, musica classica o interventi a voce. Il segnale DRC viene trasmesso parallelamente al segnale audio per ogni programma. Con l'impianto è possibile estendere o comprimere l'intervallo dinamico (la differenza tra i suoni di volume più alto e più basso) del segnale audio in riproduzione. La modifica dell'intervallo dinamico influisce sul volume e sulla qualità sonora del programma, adattandosi così alle preferenze di ascolto personali.

Ad esempio, in caso di un ambiente rumoroso in cui i suoni più bassi sono difficilmente udibili, la compressione può essere messa al massimo per amplificare questi suoni, mentre i suoni più alti rimangono allo stesso volume.

Ci sono 3 livelli di compressione:


- DRC off (spento): nessuna compressione (impostazione predefinita)
  - DRC low (basso): compressione media
  - DRC high (alto): compressione massima
1. Tenere premuto menu sul dispositivo o sul telecomando. Utilizzare la manopola o Avanti/Indietro per raggiungere le impostazioni DRC.
  2. Premere la manopola o Select. L'impostazione DRC attuale viene indicata con un segno di spunta.
  3. Utilizzare la manopola o Avanti/Indietro per muoversi tra le opzioni. Premere la manopola o Select per confermare la selezione.
  4. Premere Menu su dispositivo o telecomando per uscire dal menu.



---

## MODALITÀ FM

---

Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità FM. Se non si trova in modalità FM, premere  sul lato frontale del dispositivo o Mode sul telecomando, fino a raggiungere la modalità FM. Una volta in modalità FM, possono essere ricevute informazioni RDS, se sono trasmesse dall'emittente in questione. Le informazioni RDS contengono spesso il nome dell'emittente, dettagli sul programma e l'ora attuale.

Se quando si spegne il dispositivo era in riproduzione una determinata emittente FM, questa sarà selezionata automaticamente quando viene riacceso.

### Antenna

Assicurarsi di estrarre completamente l'antenna sul retro del dispositivo e di posizionarla in verticale prima di cercare di impostare le emittenti. In questo modo si ottiene la migliore ricezione quando il dispositivo inizia la ricerca. Il prolungamento dell'antenna consente anche di avere una migliore qualità del suono.

### Cambiare emittente

In modalità FM:

1. Premere Play/Pausa sul lato frontale del dispositivo o Scan sul telecomando per cercare emittenti disponibili. Il dispositivo cerca le emittenti disponibili e le riproduce automaticamente.
2. Premere Tune+ o Tune- sul lato frontale del dispositivo o Avanti/Indietro sul telecomando per perfezionare il segnale in passaggio di 0,05 MHz.

## Modificare l'impostazione di ricerca

In modalità FM:

1. Tenere premuto Menu sul dispositivo o sul telecomando. Le impostazioni di ricerca vengono mostrate e sottolineate. Premere la manopola o Select. Ci sono diverse opzioni tra cui scegliere. L'impostazione attuale viene indicata con un segno di spunta.

### **Strong stations (emittenti con segnale intenso)**

La ricerca viene terminata quando c'è una ricezione intensa: è possibile che la stazione cercata venga saltata con questa opzione.

### **All stations (tutte le emittenti)**

La ricerca si ferma su ogni emittente, anche se la ricezione è cattiva.

2. Utilizzare la manopola o Avanti/Indietro per raggiungere e selezionare una delle due opzioni disponibili. Per confermare, premere la manopola o Select.
3. Premere menu sul dispositivo o sul telecomando per uscire dal menu.

## Modalità audio

La radio passa automaticamente da Stereo a Mono in base alla qualità del segnale ricevuto. Il passaggio da Stereo a Mono è possibile anche manualmente.

**Avvertenza:** selezionare Stereo se sono collegate delle cuffie.

1. Tenere premuto Menu sul dispositivo o sul telecomando. Utilizzare la manopola sul dispositivo o Avanti/Indietro sul telecomando per raggiungere le impostazioni audio. Premere la manopola o Select. Ci sono due diverse opzioni: Forced Mono (Mono forzato) e Stereo allowed (Stereo consentito). L'impostazione attuale viene indicata da un segno di spunta.
2. Utilizzare la manopola sul dispositivo o Avanti/Indietro sul telecomando per selezionare un'opzione. Premere la manopola o Select per confermare.
3. Premere menu sul dispositivo o sul telecomando per uscire dal menu.

## Salvare un'emittente

Il dispositivo può salvare fino a 30 emittenti nella memoria (Preset), in modo da poter accedere direttamente alle stazioni preferite.

1. Impostare sul dispositivo l'emittente che si desidera salvare.
2. Tenere premuto per 2 secondi Preset sul dispositivo o Prog sul telecomando, fino a quando il display mostra [Save to Preset].
3. Utilizzare la manopola sul dispositivo o Avanti/Indietro sul telecomando per raggiungere la posizione in cui si desidera salvare l'emittente (1-30).
4. Premere la manopola o Select. Sul display compare il messaggio [Preset X saved]. La X indica la posizione in cui è stata salvata (1-30).

**Avvertenza:** se in questa posizione è già salvata un'emittente, al salvataggio viene sovrascritta la nuova emittente.

## Aprire un'emittente salvata

1. Premere Preset sul dispositivo o Prog sul telecomando. Il display mostra [Preset Recall] insieme alla lista di emittenti salvata.
2. Utilizzare la manopola o Avanti/Indietro per raggiungere la posizione in cui è salvata l'emittente che si desidera ascoltare (1-30).
3. Premere la manopola o Select. Il dispositivo si imposta sull'emittente e inizia la riproduzione.

**Avvertenza:** se non sono state salvate emittenti nella lista, viene mostrato [Preset Empty] e il dispositivo torna dopo qualche secondo all'emittente selezionata precedentemente.

## Informazioni FM sul display

Quando si ascolta un'emittente FM, le informazioni vengono mostrate sulla seconda riga del display. Ci sono diversi tipi di informazioni che possono essere trasmesse dall'emittente.

### Radiotext (RT)

Si tratta di informazioni a testo scorrevole, messe a disposizione dall'emittente. Le informazioni possono essere il nome dell'artista, il titolo del brano, il nome del DJ, i dati di contatto dell'emittente.

### Tipo di programma (PTY)

Come ad esempio "Rock", "Pop", "Talk" o "News".

### Nome dell'emittente o frequenza

Ad esempio: BBC R4 o 92-95 MHz

### Modalità audio

La radio passa automaticamente da Stereo a Mono in base alla qualità del segnale ricevuto. Il passaggio da Stereo a Mono è possibile anche manualmente.

### Giorno e data

Forniti dall'emittente.

**Avvertenza:** premere ripetutamente menu sul dispositivo e lasciare andare per sfogliare tra diverse opzioni d'informazione.

---

## MODALITÀ CD

---

**Avvertenza:** quando si utilizza il CD per la prima volta, rimuovere la protezione dal vano.

Controllare che il dispositivo si trovi in modalità CD. Se non si trova in modalità CD, premere Mode sul dispositivo o sul telecomando per raggiungere la modalità CD. Sul display compare [Reading], e poi [No disc], se il vano CD è vuoto.

### Riprodurre un CD

**Avvertenza:** non è possibile riprodurre DVD o CD per giochi del computer. Può riprodurre MP3.

1. Premere il bordo anteriore del coperchio del vano CD, dove c'è scritto "Push to open". Il display mostra [Open].
2. Inserire un CD con l'etichetta verso l'alto. Assicurarsi che il CD sia posizionato al centro.
3. Chiudere il coperchio del vano CD, premendo sul lato anteriore destro e assicurandosi che sia bloccato. Il display mostra [Reading] mentre viene letto il CD. Poco dopo il display mostra [Stop], il numero di titoli e la durata totale del CD in minuti e secondi.

### Controllo del CD

In modalità CD è possibile utilizzare i seguenti elementi di controllo:

Riprodurre titolo:

#### Pausa:

Premere Play/Pausa sul dispositivo o sul telecomando. Il primo titolo viene riprodotto e vengono mostrati il numero del titolo e la durata.

#### Pausa

Premere Play/Pausa sul dispositivo o sul telecomando. Il tempo trascorso della traccia lampeggia sul display. Premere di nuovo Play/Pausa per riprendere l'ascolto della traccia/del CD.

**Titolo successivo:**

Premere il tasto Avanti sul dispositivo o sul telecomando.

**Titolo precedente:**

Premere Indietro sul dispositivo o sul telecomando.

**Avanzare velocemente all'interno di una traccia:**

Tenere premuto Avanti sul dispositivo o sul telecomando.

**Tornare indietro rapidamente all'interno di una traccia:**

Tenere premuto Indietro sul dispositivo o sul telecomando.

**Fermare una traccia:**

Premere Stop sul dispositivo o sul telecomando.

**Programmare la sequenza di brani**

In modalità di programmazione è possibile programmare la sequenza di titoli sul CD. Possono essere programmati fino a 20 titoli.

**Avvertenza:** per programmare i titoli, è necessario prima fermare il CD.

1. Premere Preset sul dispositivo o Prog sul telecomando per iniziare la programmazione. Sul display compare [T01 P00] e i due zero dopo la [T] lampeggiano.
2. Utilizzare Avanti/Indietro per raggiungere il primo titolo che si desidera programmare. Premere Menu sul dispositivo o Prog sul telecomando per confermare.
3. Il display mostra ora [T01 P00] ed è possibile selezionare il secondo titolo che si desidera programmare. Ripetere la procedura al punto 2 per programmare fino a 20 titoli.
4. Premere Play/Pausa per riprodurre i titoli programmati.
5. Per uscire dalla modalità di programmazione, premere due volte Stop sul dispositivo o sul telecomando.

## Modalità di ripetizione e riproduzione casuale

Premere Repeat sul telecomando. Compare il simbolo di ripetizione con un numero 1 al centro. Premere più volte Repeat per selezionare una delle opzioni di ripetizione seguenti:

- Ripeti (titolo attuale)
- Ripeti tutto (tutti i titoli del CD)
- Random

Premere un'altra volta Repeat per uscire dalla modalità di ripetizione.

## Rimuovere un CD

Premere il coperchio del vano CD sul lato frontale destro, dove c'è scritto [Push to Open]. Premere il perno al centro con il pollice e sollevare il CD con le dita dal bordo. Togliere il CD e chiudere il coperchio premendo sul lato anteriore destro fino quando si blocca. Il display mostra [No Disc].

**Avvertenza:** se si arresta o mette in pausa la riproduzione di un CD per circa 30 minuti, il dispositivo passa automaticamente in modalità standby.

---

## MODALITÀ BT

---

Assicurarsi che il dispositivo sia in modalità BT. Se non è in modalità BT, premere Mode fino a raggiungere la modalità BT.

1. Mentre l'impianto cerca altri dispositivo BT, lo schermo mostra [Disconnected].
2. Attivare il BT sul display che si desidera connettere con l'impianto (iPhone/iPad/Android/altri telefoni o tablet/computer) e assicurarsi che il dispositivo sia "visibile".

**Avvertenza:** se necessario, leggere le istruzioni per realizzare una connessione BT sul manuale d'uso dello smartphone.

3. Se necessario, selezionare "Aggiungi nuovo dispositivo".

**Avvertenza:** alcuni prodotti cercano automaticamente i nuovi dispositivi. In questo caso, l'opzione "Aggiungi nuovo dispositivo" non è disponibile.

4. Se l'impianto viene trovato, viene indicato come "MC-30". Selezionare questo nome del dispositivo per iniziare l'accoppiamento.
5. Una volta connessi i dispositivi, il display mostra [BT Connected].
6. Una volta realizzata la connessione, l'impianto resta collegato al dispositivo se si trova entro il raggio di portata (10 m).
7. Il dispositivo rimane collegato fino a quando non viene interrotto il collegamento.

**Avvertenza:** se per qualche motivo il dispositivo venisse disconnesso, seguire i passaggi precedenti per rieseguire "l'accoppiamento". Premere Pair sul telecomando per iniziare l'accoppiamento BT.



## Ascoltare musica/audio tramite BT

### In modalità BT:

1. Selezionare la musica da ascoltare sul dispositivo BT accoppiato. Ora è possibile ascoltarla tramite l'impianto. Impostare il volume sul dispositivo BT o sull'impianto.

**Avvertenza:** se il dispositivo connesso precedentemente si trova nel raggio di portata, ma non viene realizzato il collegamento automatico, andare sulle impostazioni di collegamento BT del dispositivo e selezionare "MC-30" per realizzare la connessione. In alternativa, premere Pair sul telecomando per ricominciare la procedura di accoppiamento BT.

2. Per gestire la musica, è possibile utilizzare gli elementi di controllo del dispositivo BT accoppiato, i tasti sul lato frontale del dispositivo o il telecomando. Con i tasti sul dispositivo e sul telecomando è possibile gestire le seguenti funzioni:
  - Avviare mettere in pausa: premere Play/Pausa per far partire e mettere in pausa la musica.
  - Titolo precedente: premere Indietro per tornare al titolo precedente.
  - Titolo successivo: premere Avanti per passare al titolo successivo.

### Cancellare tutti i dispositivi BT accoppiati

Tenere premuto Stop sul dispositivo o sul telecomando per cancellare dall'impianto tutte le connessioni a dispositivi BT. Il display mostra [Disconnected]. Seguire i passaggi precedenti per realizzare un nuovo accoppiamento.

Avvertenza: se l'impianto non viene utilizzato per 30 minuti o viene messa in pausa la musica e non viene ricevuto segnale audio, passa automaticamente in modalità standby.

---

## MODALITÀ AUX

---

Assicurarsi che il dispositivo si trovi in modalità AUX. Se non si trova in modalità AUX, premere Mode fino a raggiungere la modalità AUX.

Con un cavo audio da 3,5 mm (non incluso nel volume di consegna) è possibile connettere una fonte audio esterna tramite l'ingresso AUX.

1. Collegare l'estremità del cavo audio da 3,5 mm nella connessione per le cuffie del dispositivo esterno e l'altra estremità nell'ingresso Line-In sul retro dell'impianto.
2. Premere Play sul dispositivo esterno per iniziare l'ascolto tramite gli altoparlanti dell'impianto. Per ottenere un volume ottimale, regolarlo sia sull'impianto che sul dispositivo esterno.

**Avvertenza:** una volta finita la riproduzione, scollegare il cavo audio dall'ingresso Line-In.

---

## DATI TECNICI

---

Numero articolo	10033048, 10033050
Alimentazione	220-240 V ~ 50/60 Hz
DAB frequenza	174-240 MHz
FM frequenza	88-108 MHz
BT frequenza	2402-2480 MHz
BT potenza a radiofrequenza (max.)	XXX dBm

---

## SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Ltd  
PO Box 1145  
Oxford, OX1 9UW  
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio MC-30 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10033048](http://use.berlin/10033048)

